Ն. 2859 1894 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 26 ՃՈՒՄԱՆ ԷՐԹԷՍԻ 1312 ՃԷՄԱԶԻ ԻՒԼ ԱԽԸՐ 10 ՕՆՈՒՆՃԸ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷՒ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՅԷՎՄԻ ԳԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوهلكيان) جريدهٔ شرقيه

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՄԲՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէնֆաըյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
4ունճիւ սահիֆէ 11ի 10ը. հս. » 3
Մէքտուպը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ ասըլ սրունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Գեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ֆրանսա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան Մատակասգար ատասընա կէօնտէրիլէճէք հէյէթը սէֆէրիյէ հազըրլընտա պազը կէօնա թէտպիրլէր իթթիխազ խուլընտըղը մալըմ տըր։

Պու քէրրէ Եվրօբա կազէթալարընտա օգունտըղըմա նազարէն, Մատակասգար սէֆէրի իչիւն Թալէպ խուլէն Թախսիսաթ' Մէճլիսը այան Թարաֆընտան գապուլ խուլըր խուլմազ, պահրիյէ նէզարէթի' հէյէթը սէֆէրիյէնին նէհր խըտմաթընա մախսուս օլմագ իւզրէ 12 Թօբ չէքէր սէֆինէլէրին ինշասը միւնագասաթընը իմզա խուլէճէք տիր։

Եվրօբա կազէթալարընըն պէյանընա կէօրէ, Մատակասգար ատասընա սիլահ վէ միւհիմմաթը հարպիյէնին խալալ օլընմասը իչիւն Ֆրանսըզլար վասըթասըլա ֆէվգէլատէ տիգգաթ խուլմէճէք իմիշ։ Ֆրանսըզ վաբօրլարը Թարաֆընտան կէլէն բօսթալար' Մատակասգարըն պայթախթը օլան Թանանարիվօ շէհրինէ Թամամթավ Ինկիլթէրա գօնսօլօսը վասըթասըլա իրսալ օլունմագտա իմիշ։

—

Ինկիլթէրանըն Բարմութա շէհրինտէն վէրիլէն մալումաթա կէօրէ, Ալճէրիին նամ վաբօր կէչէն բազար կիւնիւ տիկէր պիր բօսթա վաբօրը իլէ միւսատէմէ իտէրէք, մէզքիւր բօսթա վաբօրը Թայիֆէսիյլէ պէրապէր զարգ օլմուշ տըր։

—

Պէլճիգատա քէօմիւր Վաթէրլօ պալուսթ ֆապրիգալարընտան պիրինտէ պիր բաթլայըշ վուգու պուլարագ, ամէլէտէն 3 քիշի Թէլէֆ վէ 20 քիշի աղըրճա մէճրուհ օլմուշ տըր։

—

Ալէմանիա Բարլամէնթօսընըն (Րէյխսթագ) քիւշատը միւնասէպէթիյլէ իրատ օլունան նութգը իմբրաթօրիւէ' պազը իֆրաթ մուամէլէլէր ալէյհինտէ Թէրթիպ օլունան միւճազաթըն պիր գաթ տահա շիտտէթլէնտիրիլմէսի իչիւն պիր գանուն լայիհասը, վէ քէզա ռանլըշըղըն Թահթը մուհաֆէզէյէ ալընարագ մահքիւմ օլան սուլտուզլարա պիր միւքաֆաթ իթասընա տաիր տիկէր պիր գանուն լայիհասը, վէ քէզա սէնայի վէ Թիճարէթէ նիզամըրզ վէ նամէշրու րէգապէթի մէն իթմէկէ մախսուս պիր գանուն լայիհասը, վէ էլհասըլ էհալիյի Պօրսա սուի իսթիմալաթընա զարար վիրմայէ վէ մուհաֆազա էյլէմէկէ մախսուս տիկէր պիր գանուն լայիհասը' Մէճլիսը մէպուսանա Թագտիմ օլընաճաղը պէյան խուլընմըշ տըր։

Իմբէրաթօր կիյօմ հազրէթլէրի' նութգը մէզքիւրտէ, Յէնի հասըլաթ վէ վարիտաթ բէյտա իթմէկէ լիւզում օլտուղընը իխթար իտէրէք, Թիւթիւն իւզէրինէ Յէնի պիր վէրկի Թարհ օլընաճաղընը, վէ Ալէմանիա իթթիֆագընը Թէշքիլ իտէն տիկէր հիւքիւմէթլէրին' ուսուլ իմբէրաթօրըլըղ միւսաատէթըրնաքի հիսսէլէրի Թէզիիտ խուլէճէկլէրի տահի պէյան իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարի Սէլամլըգ ալայընը տիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույուրմուշլար տըր։

Բէամը մէզքիւրը Թէմաշա իթմէք իւզրէ տաիրէի մախսուսէտէ իրան սէֆիրի Միրզա Խէսէսուլլահ խան իլէ պաշ Թէրճէմանը վէ տամատը, վէ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գամպօն իլէ պաշ Թէրճէմանը, վէ Հօլանտա սէֆիրի իլէ պաշ Թէրճէմանը վէ Տէրսաատէթ գօնսօլօսը վէ մատամասը, վէ Աւսթրիա սէֆարէթինին Տէրսաատէթ սէֆարէթի մայէթ վաբօրը գօմանտանը վէ մատամասը, Ֆրանսա սէֆարէթի պաշ Թէրճէմանը մատմազէլ Մ. Բօպէր վէ մատամասը վէ սէֆարէթ ամիւչէ միլիթէրի վէ 40 գատար էճնէպի սէյյահլար հազըր պուլընարագ պիրվասըթա իլթիֆաթը Շահանէյէ նաիլ պույրըլմըշլար տըր։

ՐԷՍՄԻ. — Տիւնքիւ ճումա կիւնիւ Սէլամլըգ րէսմը ալիսինտէն սօնրա չայան պույրուլան միւսաատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի իւզէրինէ, իրան սէֆիրի քէպիրի տէվլ. Միրզա Խէսէսուլլահ խան, վէ պատէրու Ֆրանսա սէֆիրը քէպիրի Մ. Գամպօն հազարաթը սարէթը խուսուսիյէթէ հուզուրը չէհքէթմէվֆուրը հազրէթը Թաճտարիտէ շէրէֆը մէսուլէ նաիլ օլմուշլար տըր։

—Պիլումում Մէմալիքը Շահանէտէ սէյյահաթ իտէնլէրէ պատէմա իթա օլընաճագ իմթիյազլարը' սահիպլէրինին իսմլէրիյլէ մահալը իգամէթ վէ վէլատէթլէրինին վէ սանաաթ վէ մէզհէպ վէ Թապիիյէթլէրինին, վէ քէտէրլէրինին իսմլէրիյլէ մահալը վէլատէթլէրինին վէ չէգլէրինին մունթազամ սուրէթտէ սէրճ իտիլմէսի խուսուսընա տըգգաթ վէ իթինա օլընմասը լիւզումը մագամը Սէրասքէրիտէն օրտուի Հիւմայունլար իլէ, միւսթագիլ ֆըրգալար գօմանտանլըգլարընա վէ սաիր իգթիզա իտէնլէրէ Թաամիմէն Թէպլիղ ու իշար գըլընտըղը իշիտիլմիշ տիր։ (Սապահ)

—Իմթիյազը եվլէճէ Պէյօղլը Մ. Մագարա իհալէ օլունըպ, մուամէլէյէհին' Թէաահհուտընի իյֆա իթմէկէ միւգթէտիր օլամամասընտան տօլայը Պարօն Էրլանքէնին Թահթը րիյասէթին' տէ Թէշէքքիւլ էյլէյիպ, սէրմայէտարանըն Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ օլմասընտան տօլայը պիրվէքտաէ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ միւրաճաաթ իտէճէք Մէհմէտ Ասըմ պէյէ սէրմայէտարան հէյէթի Թարաֆընտան վէրիլէն վէքալէթնամէ' Լօնտրա վէ Բարիզ Օսմանլը սէֆարէթլէրի Թարաֆընտան Թաստիգ օլունմըշ օլմագլա, միւրաճաաթը մուամէլէյէ հէյէթը մէզքիւրէնին իգթիտարը մալիսինի իսպաթ իտէն սէնէտաթ իլէ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ Թագտիմ օլունաճագ բլան վէ խարիթալարընը պէրապէր ալարագ կէլէճէք հաֆթա Տէրսաատէթէ կէլէճէք տիր։

Ինչա օլընաճագ խաթթըն պէհէր քիլօմէթրօսը իչիւն Թախսիսի լազըմ կէլէն մէպլաղ' Խազինէի Տէվլէթ մէնաֆիինէ զայէթ մուվաֆըգ պիր սուրէթտէ գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

—Եահուտի խախամլարընըն Թահլիմ ու Թէտրիսի իչիւն, Խախամպաշը գայմագամը Մօիզ Լէվի էֆ. իլէ խարիճի մէրքէզիյէ րէիսի տօգթօր Մէնթէշ պէյին զայրէթիյլէ պու քէրրէ Խասքէօյտէ Բիրի Բալատտա Գամանտօ պինասընըն իթթիսալինտէքի Յէնիյէտէ պիր խախամ մէքթէպի Թէէսիս օլընմըշ տըր։

—Տէրսաատէթ իթալիա սէֆարէթխանէսի իքինճի քիթապէթինէ Թային օլունան գօնթ Պրօբէլլօ շէհրիմիզէ կէլմիշ օլուպ, քէզա իքինճի քիթապէթտէ Թային օլունան Մ. տը Լավօր տախի եագընտա Տէրսաատէթէ կէլէճէք տիր։

Մուհաճիրլէյհիմա' Մ. Գայվաթօն իլէ Մ. Սալվածօնըն եէրինէ մէմուրիյէթլը մէզքիւրէյէ նասպ ու Թային օլունմըշլար տըր։

—Գօնիա վիլայէթինտէ քէաին Մէնուղամ գարիյէսինտէ քէշֆ օլընան գրօմ մատէնինին իշլէտիլմէսի իչիւն Մապէյնը Հիւմայուն սաթօնճը պաշը Կիրիտ Թիւճճարլարընտան Մէհմէտ Ասըմ էֆ. իլէ Մապէյնը Հիւմայուն քէթէպէսինտէն Իպրահիմ Հագգը էֆ. վէ իփրանըր Հիւսէյին էֆ.յէ 60 սէնէ միւտտէթլէ իմթիյազ վէրիլմիշ տիր։

—Բուռ միւթէպէրանընտան օլուպ, մէհաֆիլը սարրաֆիյէ վէ Թիճճարիյէտէ մալում օլան Մ. Լիթէն Զաֆիրօպուլօ' Մարսիլիատա պըր սուրէթտէ սաթիճանտան խասթալանտըղը իշիտիլմիշ տիր։ Մումաիլէյհին Լէհէնի Մ. Լէօնիտաս Զարիֆի էվվէլքի կիւն Մարսիլիայա կիթմիշ տիր։

ՀԷՅԷԹԸ ԹԱՀԳԻԳԻՅԷՆԻՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ՀԱՐԷՔԷԹԻ

ՐԷՍՄԻ.—Մուշ սանճագը տախիլինտէ Թալօրի նամ մահալտէ վուգուա կէլէն հարէքէթը շէգավէթքեարանէնին Թահգիգի իչիւն Ֆէրիգանը քիրամտան սաատ. Ապտուլլահ բաշա հազրէթլէրինին Թահթը րիյասէթինտէ օլարագ Թէշէքքիւլ իտէն գօմիսիօն' նոյեմբեր 15 Թարիխինտէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշ խուի. Գօմիսիօնը մէզքիւրըն վազիֆէսի պիլա իսթիսնա զայէթ պիթարաֆանէ վէ ատիլանէ իճրաի Թահգիգաթ իթմէք, վէ նէթիճէի Թահգիգաթընը հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ արզ էյլէմէքտէն իպարէթ օլմագլա, մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ միւպատէրէթ օլընտը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Օսմանլը Պանգասը հիսսէտարանընըն սօն իճթիմաը ումումիսինտէ վէրիլէն գարար մուճիպինճէ, կէլէճէք յանվար 1ըէն իթիպարէն իշպու 1894 սէնէսի Թէմէթթիւինէ մահսուպէն պէհէր հիսսէ իւզէրինէ ալէյհիսապ սուրէթիյլէ 7.50 ֆրգ. իթասը գարարկիր օլմըշ տըր։

* *

Սախթէ բօմէս ֆիրուխթընտան տօլայը Թահթը Թէվգիֆէ ալընան Պօրսա քեամբիյի Սթէֆանօսըն քէֆալէթէ րապթ իլէ սէրպէսթ պըրագըլըլմասը տաիր զուհուր իտէն շայիանըն ասլ ու էսասը եօգ տըր։

Բէզզազիւք այնը մատտէտէ գիւմէխալ օլան վէ մագսունէն խըմթընթագ օլունտուղտան սօնրա քէֆալէթէ րապթ իլէ սէպիլի Թախլիյէ օլընան սարրաֆ իչիւն մէնը մուհաքէմէ գարարը վէրիլմիշ օլտուղընա տաիր զուհուր իտէն հավատիսին տախի ասլը եօգ տըր։

Տէրսաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէի ումումիսի Հիւսէյին Սըտգը էֆ.' պու իշին Թահգիգինէ քէմալը կէրմի իլէ տէվամ իթմէքտէ օլուպ, մէմուրաթա կէօրէ, պազը Թահգիգաթ վէ իսթինթագաթ նէթիճէ' մագնունլարըն Թէրէճճէի մէսուլիյէթինի Թային իտէճէք տիր։ (Լ'Օրեան)

ՊԻՐ ՄԻՐԱՍ ՏԱՎԱՍԸ

Թէպաայը Օսմանիյէտէն Էրմէնի Գաթօլիք ճէմաաթընտան Բուրճեան Պօղոս էֆ. գէլլէյէտէն պիր գաչ հաֆթա սօնրա Տէրսաատէթտէ վէֆաթ իտէրէք, 30000 լիրաի Օսմանիյէ միւթէճավիզ պիր սէրվէթ Թէրք իթմիշ տիր։

Միւթէվէֆֆանըն էվլատը օլմատըղընտան, պու սէրվէթ' քէնտինտէն էվվէլ վէֆաթ իթմիշ օլան պիրատէրի Պեաբրոս էֆ.նին իքի նէֆէր սաղիր էվլատընա միրաս խալաթ իթմէքտէ օլմագլա, մումաիլէյհիմա էթիմլէրին մուհաֆազաի մէնաֆի վէ հուգուգլարը իչիւն վասիլէրի' մահքէմէի շէրիյէ մարիֆէթիյլէ վասի Թային օլունմըշ տըր։

Զիքր օլընան միրասըն պիր գըսմը Տէրսաատէթտէ պուլընըպ, լաքին էն պէօյիւք գըսմը' Բարիզին պազը պանգալարընտա տէբօզիթօ իտիլմիշ տիր։ Միւթէվէֆֆանըն Բարիզտէ պիր խատրէխանէսի վար իտի։ Եէթիմլէրին տայըրը Տէրսաատէթ տավա վէքիլլէրինտէն Գարաճեան Վիչէն էֆ. պու իշի Թէաքիպ իթմէք իւզրէ Օսմանլը Պանգասը հուգուգ միւշավիրի Մ. Պարօձձի իլէ պէրապէր Բարիզէ ազիմէթ իթմիշ իսէ տէ, Ֆրանսըզ գանունընճա միւթէվէֆֆանըն ագրապա վէ Թէապիւգաթընա տա հագգը միրաս իսապէթ իտուպ Թէվզիի մէսէլէսի Թէխիրխուրաթըզմուճիպ օլաճաղընտան, Մ. Պարօձձի' պու հաֆթա շէհրիմիզէ (Տէրսաատէթէ) ավտէթ իթմէկէ մէճպուրիյէթ կէօրմիւշ տիր։

Մամաֆիհի պանգալարա տէբօզիթօ խուլէն մէպլաղ' չախսըն եէտտը գալըպ ու գասըլընա կէչմէմէք վէ եէթիմլէրին հուգուգը մուհաֆազա օլընմագ իչիւն Շէյխիսլամ Գաբուսը Թարաֆընտան եէթիմլէրին հալ ու վազիյէթի վէ էսպապը սաիրէ նազարը տըգգաթա ալընարագ, միւթէվէֆֆա Պօղոս էֆ.նին սէրվէթի Գասսամ մարիֆէթիյլէ պու քէրրէ Թահրիր իթտիրիլմիշ տիր։ (Լ'Օրեան)

ԿԷՏԻԿ ԲԱՇԱՏԱ ՃԻՆԱՅԷԹ

Տիւն կէճէ սաաթ 3 րատտէլէրինտէ Կէտիկ Բաշա պաշընտա պիր գաթլ ճինայէթի վուգու պուլմուշ տըր։

Օ ճիվարտա իսքեան իթմէքտէ օլան Նիշլի Ալի նամընտա պիրի' օրալարտա պիր գահվէնին իթթիսալինտէ պուլընան խուրտավաթճը տիւքքեանընա կիտէրէք, օրատա եինէ Կէտիկ Բաշա սաքինէսինտէն 20-22 եաշլարընտա պիր Րում տէլիքանլըսընը րէվօլվէրլէ գաթլ ու Թէլէֆ իթմիշ տիր։

Գաթիլ, րէվօլվէրի պէշ տէֆա պօշալթըպ իշ տէֆասը իսապէթ իթտիրտիքտէն սօնրա ֆիրարա փիրսաթեապ օլմուշ տըր։

Մէսմուաթա կէօրէ, ճինայէթը մէզքիւրէ' պիր գարը մատտէսինտէն նէշէթ իտուպ, գաթիլ' գըսգանճլըգ էսէրի օլարագ մագթուլը տէլիգանլըյա զարար պուլընըյօր իմիշ։

—

Տիւնքի Նիւսխէմիզտէ պէյան օլընտըղը իւզրէ, միւթէվէֆֆա Ժագ (Յակոբ) Ալէքեան էֆէնտինին Պաղչէ Գաբուսընտաքի էճզախանէ իլէ էճզա տէբօզիթօսը քէմաֆիւսսապըգ Ալէքեան Բասգալ էֆ. Թարաֆընտան իշլէտիլմէկտէ տէվամ օլունաճագ տըր։

Մումաիլէյհ Ալէքեան Բասգալ էֆէնտի' միւթէվէֆֆանըն եէկեանէ մախսուսը օլուպ, վաքթըյլէ պազը արաձիֆ նաչիրլէրի Բասգալ էֆէնտի իչիւն միւթէվէֆֆանըն եօգ իքլարը օլտըղը իշաէ էյլէմէկէ չալըշմագտա իսէլէր տէ, Թարաֆըմըզա իպրազ օլընմըշ օլան մուսատտագ էվրագ վէ Բաթրիգխանէ իլմուխապէրի' Ալէքեան Յակոբ էֆէնտինին Զէրքէզեան Տիկին Տիրուհի իլէ ագտը իզտիվաճ իտէրէք Բասգալ էֆ.նին պինապէրին իզտիվաճտան 1864 սէնէ. 21տէ տիւնեայա կէլմիշ էվլատը օլտըղընը միւսպէթ օլտըղընտան, շայիաի մէզքիւրէնին էսաս օլմատըղը զարուրէթ օլտըղընը չիւպհէ գալմամըշ տըր։

—

Իրթամ կազէթասընտա աթիտէքի ֆըգրա օգունմըշ տըր.

Իսքիւտար-Գատըքէօյ կազ գումբանեասընըն մուամէլաթը' ֆէնա պիր սուրէթտէ ճէրէյան իթտիքինտէն, պու պապտէ պիր Թէտպիր իթթիխազը իչիւն մէճլիս իտարէ Թարաֆընտան Մ. Պարճիլինին Տէրսաատէթէ կէօնտէրիլմէսի գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

Մ. Պարճիլի պուրատա 7 այ գալաճագ վէ այտա քէնտիսինէ 1500 ֆրգ. վէրիլէճէք տիր։

Ճէրիտէի Շարգիյէ

Մ. Պարճիլինին Սթամպօլա կէլմէսիյլէ գումբանեա մուամէլաթընըն պիր հիւսնի հալէ վազ օլընաճաղը, անճագ Մ. Պարճիլինին ճէպինէ 7 այ զարֆընտա 10500 ֆր. կիրէճէք, մումաիլէյհին ճէպինին իչի Թէսվիյէ օլունաճաղը տէրքեար տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐ ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ իյան օլընտըղը իւզրէ, Տէրսաատէթտէ պուլընան քարոզիչ եպիսկոպոսլար իլէ վարդապետլերտէն վէ աւագ երէց վէ ամուսնացեալ քահանայլարտան միւթէշէքքիւլ Համագումար եկեղ. ժողով տուն Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ Տեղապահը Դիմաքսեան Գեր. Տ. Հմայեակ Սրբազանըն Թահթը րիյասէթինտէ ագտը իճթիմա իթմիշ տիր։

Տավէթ օլընան 49 րէհպանտան 46սը պիգգաթ հազըր պուլունըպ, պազը գալան 3 րուհանիտէն Մուրատեան Գեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան Արքեպիսկոպոս իլէ, Հիւնքեարպէյէնտեան Արժ. Տ. Յովհաննէս աւագ քահանայ' նամիզաճլըգ սէպէպիյլէ պիգգաթ կէլէմէյէրէք, քէնտի րէյ պուսուլալարընը իրսալ իթմիշլէր տիր։

Հուզզար միյանընտա 7 եպիսկոպոս, 12 վարդապետ վէ 27 քահանայ մէվճուտ պուլընմագտա իտի։

Հազըր պուլունան եպիսկոպոսլարըն էսամիսի պէրվէճհը ատի տիր.

Տ. Հմայեակ	եպսկ.	Դիմաքսեան
Յ. Սիմէոն	»	Սէֆէրեան
Տ. Բարթողիմէոս	»	Զամիչեան
Տ. Վահրամ	»	Մանկունի
Տ. Մատթէոս	»	Իզմիրլեան
Տ. Տիմոթէոս	»	Սափրիչեան
Տ. Գրիգորիս	»	Ալէաթճեան

Նախագահ Տ. Հմայեակ Սրբազան' պիր տուվա սէօյլէյէրէք, վէ էսկիլէր խայրիյէի Բատրիյահիյի եատ իտէրէք մէճլիսի քիւշատ իթմիշ, վէ նամիզաճ վէ եօրկուն պուլընմասը հասէպիյլէ, քէնտիսի իչիւն րէյ վէրիլմէմէսինի րիճա էյլէմիշ տիր։

Իզմիրլեան Գեր. Տ. Մատթէոս Սրբազան' խարիճի քէլամ իտէրէք, հէր նէ գատար նամզէտլէր ճէտվէլինի (ընտրելեաց ցուցակ) Տեղապահ Սրբազան իմզալամագ իչիւն քէնտի իսմի տախի խարիճ իսէ տէ, րուհանի մումաիլէյհ իչիւն տախի րէյ վէրմէք իգթիզա իթտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Պօնը միւթէաագըպէն Բաթրիգ նամզէտլէրինին ճէտվէլը էսամիսի Թանզիմ օլընմագ իւզրէ մուամէլէի ինթիխապիյէ իպրասընա Թէշէպպիւս օլունմըշ, վէ նէթիճէի ինթիխապ պէր վէճհը ատի հուսուլէ կէլմիշ տիր.

	Րէյ
1. Մատթէոս եպսկ. Իզմիրլեան	34
2. Հմայեակ եպսկ. Դիմաքսեան	29
3. Գրիգորիս եպսկ. Ալէաթճեան	19
4. Բարթողիմէոս եպսկ. Զամիչեան	16
5. Խորէն եպսկ. Մխիթարեան	11
6. Սիմէոն. եպսկ. Սէֆէրեան	9
7. Ղեւոնդ եպսկ. Շիշմանեան	9
8. Մեսրոպ եպիսկ. Սուքիասեան	6
9. Գրիգորիս եպսկ. Յովհաննէսեան	6
10. Վահրամ եպսկ. Մանկունի	3
11. Պետրոս եպսկ. Թահմիզեան (Սիվաս)	3
12. Եղնիկ եպսկ. Ապահունի	3
13. Ստեփան եպսկ. Յովակիմեան	2
14. Մաղաքիա եպսկ. Օրմանեան	1
15. Ներսէս եպսկ. Գէորգեան (Երուսաղէմ)	1
16. Ստեփան եպսկ. Սանտալճեան (Գայսէրի)	1
17. Երեմիա եպսկ. Տէր Սահակեան (Երուսաղէմ)	1

Պատէհու ռէնի կրօն. ժողով ատասընըն ինթիխապը իչիւն նամզէտլէր ճէտվէլը էսամիսինին Թանզիմինէ Թէշէպպիւս խուլընմըշ օլմագլա, իշպու ինթիխապըն նէթիճէսի բազար էրթէսի կիւնքի նիւսխէմիզտէ նէշր օլընաճագ տըր։

* *

Քաղ. ժողով կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ ագտը իճթիմա իտէճէք, նիզամէն գարա ուսուլի իւզրէ Բաթրիգ նամզէտլէրինին պէշ էսամիսէն Թանզիմ իտէճէք տիր։

—

Երուսաղէմ միաբանլարընտան Գալըպճեան Արժ. Տ. Վրթանէս վարդապետ' եարըն Գումգաբու մայր եկեղեցիքի Ս. Յարութիւն քիւրսիսինտէ Ս. Պատարագ Թագտիս իտէճէք տիր։

—

ԳԱԼՖԱՅԵԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑ

Յառաջիկայ կիւրակէ, նոյ. 27, հաստատութեանս 29րդ. տարեդարձն ըլլալով Գեր. Տ. Յովհաննէս Ծ. վարդապետ Արշարունի յատուկ Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ գիւղիս Ս. Եկեղեցւոյն մէջ ի հանգիստ հոգւոց Որբանոցիս հանգուցեալ բարերարաց եւ նուիրատուաց։

Այս առթիւ հանդիսաւոր բարեմաղթութիւններ պիտի ըլլան Որբանոցիս Մեծազօր Բարերարին ՎՍՀ. ՍՈՒԼԹԱՆ ԱՊՏԻՒԼ ՀԱՄԻՏ Բ. ԿԱՅՍԵՐ թանկագին կենաց արեւշատութեան եւ բարօրութեան, նոյնպէս եւ հաստատութեանս կենդանի բարերարաց ու նուիրատուաց։

Մայր Գալֆ. Ազգ. Որբանոցին
Երանուհի Մայրապետ Յովհաննէսեան
1894 Նոյ. 25 Խասգիւղ

ՄԵԾ ԳՐԻԳՈՐ ԷՖԷՆՏԻ ԿԻՒՏԻԿԵԱՆ

ՎԱՃԱՌԱԿԱՆ

Իւր մահկանացուն կնքեց ի հասակի 52 ամաց, ի խոր սուգ համակելով իւր այրի կինն ու բոլոր ազգականներն ու բարեկամները։

Յուղարկաւորութեան սխուր հանդէսը պիտի կատարուի վաղը, կիւրակէ, ճիշդ ժամ 7ուկէսին ի Ս. Թագաւոր եկեղեցւոյ գիւղիս եւ անտի մարմինը պիտի փոխադրուի տեղւոյս Նոր գերեզմանատունը, ամփոփուելով յանուն իւր անուան շինուելիք մատրան գաւիթներին։

Այս սխուր առթիւ կը հրաւիրուին բոլոր ազգականք եւ բարեկամք հանգուցելոյն։

Գատըգիւղ 26 Նոյ. 1894

Ծանօթ. — Շոգենաւը Կամուրջէն կը մեկնի ժամը ճիշդ 7ին։

—

Ալէքեան, Չէրքէզեան եւ Ապտուլլահեան ընտանիքներն իրենց խորին շնորհակալութիւններն կը յայտնեն ամէն անոնց որոնք ներկայ գտնուելու բարեհաճեցան ողբացեալ Յակոբ էֆ. Ալէքեանի յուղարկաւորութեան հանդիսին եւ այս առթիւ իրենց ցաւակցական զգացումներն արտայայտեցին։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Մատրիտ 6 դեկտ.

Մարօգ (Ֆաս) հիւքիւմէթի Թարաֆընտան պիր հէյէթը մախսուսէի սէֆարէթին' պունտան ագտէմ գարարլաշտըրըլան Թազմինաթըն նըսֆընը Սբանիայա կէթիրմէքտէ օլտըղը' Սբանիա խարիճիյէ նազըրընա բէյան իշար օլունմըշ տըր։

Պէրլին 6 դեկտ.

Ճասուսլըգ մատտէսինտէն տօլայը Ալէմանիանըն Բարիզ սէֆիրի գօնթ տը Միւնսթէրին' Ֆրանսըզ հիւքիւմէթինէ գաթը միւնասէպաթ Թէհտիտինտէ պուլունտուղընա տաիր զուհուր իտէն շայիաը Նօյ Ֆրայէ Ալկէմայնէ Զայթունկ կազէթասը Թէքզիպ իտիյօր։

Մատրիտ 6 դեկտ.

Հէր բօլիթիգա ֆըրգալարընա մէնսուպ օլմագ իւզրէ Մէճլիսը այան ազալարընտան 40 վէ Մէճլիսը մէպուսան ազալարընտան 56 զէվաթ' մէնաֆիի զըրաիյէնին մուհաֆազասը մագսատիյլէ պու քէրրէ պէօյիւք պիր ճէմիյէթ Թէշքիլ իթմիշլէր տիր։

Զէվաթը մումաիլէյհիմին գաննընա կէօրէ, տէվլէթին վարիտաթը սաֆիյէսինին 100տէ 30ը նիսպէթինտէ վէրկի վէրէն Սբանիա զըրաաթը' մէմալիքը էճնէպիյէնին մահսուլաթը զըրաիյէսիյլէ րէգապէթ իտէմէզ։

ՉԻՆՏԷ ՎԷ ՃԱՊՕՆՏԱ
ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ ՎԷ ՌՈՒՍԻԱ

Ինթիհաի Շարգտա վէ Վասաթի Ասիատա, Չին, Ճաբօն վէ Աֆղանիսթան տիմէք, խուսուսիյլէ Ինկիլթէրրա վէ Ռուսիա տիմէք տիր։

Պու իւչ մէմալիք՝ ճօղրաֆիա հիւքմիւնճէ Եվրօբատան պիւսպիւթիւն այրը պուլընտըգլարը հալտէ, ումումի խարիճի բօլիթիգա հիւքմիւնճէ Եվրօբայա կիրմիշ օլույօրլար։

Պունլարըն էհէմմիյէթը մախսուսէլէրի սէպէպի շու տըր։

Ինկիլիզլէր էօյլէտէն պէրու Ռուսիանըն հէր պիր հարէքէթինէ շիւպհէլի նազար իլէ պագմագտա օլտըգլարընտան, կէրէք Աֆղանիսթանտա, կէրէք Չինտէ վէ կէրէքսէ Ճաբօնտա հէր նէ վուգուաթ զուհուրա կէլսէ, միւճէրրէտ անըն իչինտէ պիր Ռուս թէէսիրի պուլունտըղընա հիւքմ իտուպ, իքի թարաֆտան տախի էսասը մասալէնին իսլահը թէֆէքքիւրլէրի պիր թարաֆտա գալըր վէ Ռուսիա իլէ Ինկիլթէրրա պէյնինտէ պիր գալէմ մունազէպէսի տիր ուճ կէօսթէրիր վէ մէյտան ալըպ կիտէր իտի։

Պու ճիհէթտէն Աֆղանիսթան, Չին վէ Ճաբօն իչիւն ֆախտէտէն զիյատէ մազարրաթ հասըլ օլտուղընը, էյլէմ Չինին պուլընտըղը հալտէն պիր էյիճէ անլայանլար էքսիք տէյիլ տիր։

Հէր ալէտտէ էօյլէ կէօսթէրիյօր քի, ախիրէն Ռուսիա վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթլէրի պէյնինտէ հուսուլէ կէլէն հիւսնի իթթիֆագ իչլէրին հալինի սէվապա տօղրու թէպտիլ իտէճէք տիր։

Իչպու հիւսնի իթթիֆագ յուզէթլէրինտէն՝ տախի հէր իքի թարաֆըն էտիպլէրի աէօզլինի պիր էյիճէ անլայըպ օնա կէօրէ հարէքէթ իթմէլէրի մանէասընը իխրաճ իտիյօրուզ քի, իկէրուտէ Աֆղանիսթանըն, Չինին վէ Ճաբօնըն էսասի թէրագգըյաթտա պուլընաճագլարընը մէմնուն իթմէքտէյիզ։

Ինկիլիզ Հինտիսթանը իլէ Խանլըգլարը Ռուսիասը արա էէրինտէ պուլընդուղ Աֆղանիսթան մէմալիքի գալըր։

Ֆագաթ պու մէմալիքին իկէրուտէ Ռուսիա թարաֆընը մը եօգսա Ինկիլթէրրա թարաֆընը մը իլթիզամ իտէճէյի մալիւմ տէյիլ իտի։

Վագըա Էմիրի լահըզ Աբտուրրահման խան հազրէթլէրինին իտարէսի թահթընտա Աֆղանիսթան մէմալիքի քեամիլէն Ինկիլթէրրա թարաֆընտա պուլընմագտա իսէ տէ, օնտան սօնրա իչին նէ օլաճաղը մալիւմ տէյիլ տիր։

Պու հալին պիննէֆս Աֆղանիսթան իչիւն ֆէնա թարաֆը շու տըր քի, տախիլի իսլահաթտան զիյատէ խարիճի բօլիթիգա մասաէսինէ սարֆը զիհն վէ սարֆը էվգաթ օլունտըղընտան, միւլքին թէրագգըսը զայիֆ հալտէ պուլընմըշ օլուր։

Չին տախի պունըն կիպի օլուպ, էլեէվմ պու հալին պէլալարընը չէքիյօր։

Եալընըզ Ճաբօն տէվլէթի, ախիրէն էսքի հալինի թէպտիլ իտուպ, հէր նէվի տախիլի իսլահաթը իկէրի վարտըրտըղընտան, շու շիմտիքի մունազէպէտէ նայիլ օլտըղը ասքէրիճէ վէ բօլիթիգաճա նիքմէթլէրի իլէ գաթ պէ գաթ միւքեաֆաթընը պուլմըշ տըր։

Պու էօյլէ պիր հալ տըր քի, ֆախտէլէրի պէհէմէհալ քէնտի զօմշուլարընա տախի սիրայէթ իտէճէք տիր, վէ պու կիւն միւզմէհալ օլմագ տէրէճէլէրինէ կէլմիշ օլան Չին տէվլէթի պիլէ, պէլքի էյի հազըրլանտըգտան սօնրա պիթթէտրիճ, էվվէլքինտէն չօգ զիյատէ մէթին պիր մէվգըյա վարըլ օլապիլէճէք տիր։

Յօլայըտան Եվրօբանըն բահամըլընա եարտըմ իտէճէք օլան պու հալլէրի պըրագալըմ տա, տօղրուտան տօղրույա այնի մազհէտէ խըտմէթ իտէն ճիհէթլէրի էյէ ալալըմ։

Ինկիլիզլէրին Ռուսիա հազըրնտա հըսս իթտիքլէրի օլ աթիգ էմնիյէթսիզլիք՝ չուսօն սէնէլէրտէ խայլիտէն խայլի թէնէզզիւլ վէ ինգըրազ պուլմայա պաշլամըշ իտի։

Զաննըմըզ քի՝ էրպապը բօլիթիգա պէյնինտէ պունու անլամայանլարըն սայըսը ազ օլմալը տըր։

Եվրօբանըն ումումի խարիճի բօլիթիգասընա բէք եագընտան միւնասէպէթի պուլընան վէ պէլքի անըն էսասը տախի օլմըշ օլան Վասաթի Ասիատա վէ Ինթիհաի Շարգտա (Ծայրագոյն Արեւելք), Աֆղանիսթանըն, Չինին վէ Ճաբօնըն հալլէրի նէ՞ իտի։

Աֆղանիսթան՝ Ինկիլթէրրա վէ Ռուսիա պէյնինտէ տայիմի պիր միւնազաա էսասը իտի։

Չին տէվլէթի Ռուսիայա գարշը իկէրուտէ Ինկիլթէրանըն միւթթէֆիզի իտի։

Ճաբօն տէվլէթի տախի, իկէրուսի իչիւն պիթթապ Ինկիլթէրրայա գարշը Ռուսիանըն միւթթէֆիզի գալմըշ օլույօր իտի։

Աֆղանիսթան, Չին վէ Ճաբօն քէնտիլէրի հէր նէ մէսլէքտէ, մէյիլյաթտա, եախօտ բօլիթիգատա պուլընմըշ օլուրլար իսէ օլսունլար, կէրէք Ինկիլիզլէրին, կէրէք Ռուսլարըն վէ կէրէքսէ ումում ճիհանըն պիլտիքլէրի վէ իթթիգաթ իթմէլէրի ալըշըղը չէյ պու տըր։

Պու հալին՝ մէզգիւր իւչ տէվլէթլէրճէ տախի մազարրաթը թագրիփ իթմիշ իտիք։

Եանի տախիլիտէն զիյատէ, խարիճի բօլիթիգայա պիր պէթթ օլմալարը քի, մէմէնիյէթը ումումիյէտէ պիր զարար տէյիլ տիր։

Ֆագաթ իչպու ալէթ օլմագլըգ ճիհէթլէրինտէն հուսուլէ կէլէն մէտանիյէթճէ զարար ու զիյան եալընըզ Աֆղանիսթանա, Չինէ, վէ Ճաբօնա աիտ օլմայըպ, օ ճիհէթլէրտէն Ռուսիա իլէ Ինկիլթէրա զըտտիյէթի խուզիւլէնտէն իլէրի կէլէն շիւպհէ վէ վէսվէսէլէր՝ Եվրօբանըն բահամըլընը տախի բէք զիյատէ պօզուտօղլարընտան, բօլիթիգաի ումումիյէ մազարրաթը հուսուլէ կէլտիքի աշիքեար պիր էօյմամալը իտի։

Էյէր պու տէֆա Ինկիլթէրա իլէ Ռուսիա պէյնինտէ հուսուլէ կէլէն հիւսնի իթթիֆագ՝ Աֆղանիսթան, Չին, վէ Ճաբօն իչլէրինտէ քեամիլէն քէնտի հիւքմինի իճրա իտէճէք իսէ, տիմէք օլուր քի, պունըն նէթիճէսի պիննէֆս Եվրօբատա տախի զիյատէ խայըրլը օլաճաղ տըր։

Պիլմէյիզ քի, Եվրօբանըն խարիճի բօլիթիգասընտա, Ռուսիանըն վէ Ինկիլթէրանըն բօլիթիգաճա գրտարիյէթլէրի մազարրաթը մախսուս սօնրա հիւքմ օլուր իսէ, օնտան էօթէէ մազարրաթը թէճէք նէ՞ գալմըշ օլապիլիր։

Շիմտիքի հալտէ պու հալը պախ նէզարէ գըլան պիր ճիհէթ վար իսէ, օ տախի շու տըր քի, պէրի եանտա էսասը մասալէլի թէնզիլ իտէն Ինկիլթէրա վէ Ռուսիա տէվլէթլէրի հիւսնի իթթիֆագ քիւլլի իլէ միւնազաա ալթէչլինին իսաթինի էօնլէտիքլէրինտէ, էօյլէ եանտա Ինկիլթէրանըն վէ Ռուսիանըն ալէյհինէ հիւքմինտէ աստա խարիճ օլան Չին վէ Ճաբօն արպէասը տէվլէթլէրի մէքտէ պուլընըյօր։

Հալպուքի Ինկիլիզ թարաֆընտան իտիլէն Չին տէվլէթի միւլկը էլ պըրագմայա հազըր պուլընտըղը հալտէ, Ռուսիա թարաֆընտա տախի տիլմիշ օլան Ճաբօն տէվլէթի էօլմամա իսթէմէքտէ տիր։

Ֆագաթ ասըլ արանըլաճագ մասալէ տէ շու տըր քի, հազըր եախօտ հազըրլը օլարագ շու եա պու թարաֆա մէյլ իթմէքլէրի գաննօլունան Ինկիլթէրա վէ Ռուսիա տէվլէթլէրի քէնտի պէյնլէրինտէ պու հիւսնի իթթիֆագ հուսուլէ կէլտիքլէրի հալտէ, էօյլէ եանտա Չին վէ Ճաբօն տէվլէթլէրինին թէրքը սիյասէթ իթմէլէրի գարշըսընտա անճագ պիր վազիյէթ ու թաահհուտ խօս էմնիյէթ իչի օլապիլիր։

Ինկիլիզլէր էյէր Չին թարաֆըն ասըլ իտիլմիշլէր իսէ, Չինլիլէրին զէրինէ խուսուսի պիր հիւսնի թէվէճճիհէլէրի պուլընտըղը իչին տէյիլ, իւա Չին մէմալիքի իլէ ճէսիմ ախզուլթաալարը վէ իկէրուտէ անըն Ռուսիայա գարշը պիր սէտտ օլաճաղը իչին իտի։

Վէ հէրքէս պիլիր քի, Ինկիլթէրա Չինլիլէրի պու պէտպախթ մունազէպէտէ թահրիք իթմէքլէ պէրապէր, մունազէպէյէ թաթբիքի թէսէվվուր իտիլէն ...

Թիճարէթճէ ճիհէթի իսէ պէլլի տիր, մունազէպէյի հազըրլըտէն սօնրա Չինտէ վուգուաթ կէլէճէք օլան տախիլի իսլահաթ ումուրը Նաֆիա թէրագգըյը սայէսինտէ շիմտիքինին աճըրը գաթ գաթ չօգալաճաղը շիւպհէսիզ տիր։

Ռուսիայա գարշը Չինին պիր սէտտ օլաճաղը ճիհէթինճէ կէլինճէ, պու սէտտին նէ՞ գատար գաւի վէ արտամթըգը պիր չէյ օլտուղը՝ պու մունազէպէտէ ալիքեարէն մէյտանա չըգմըշ, պէլքի Ինկիլիզլէրին մէյտանը էֆքեարընա պու ճիհէթ տախի պէօյլէճէ պիր եարըմթա պուլընմըշ տըր։

Ֆագաթ չունը տախի սէօյլէմէք լազըմ տըր քի, Չին էֆրատը ասքէրիյէսինին քիւլլիյէթի վէ միւնազէպէ իթմէք իգթիտարլարը էմնիյէթինի մահվ իտէճէք պիր խապալ կէօրիւնմէյիպ, մէզքիւր միւքէմմէլ պիր ինթիզամը ասքէրի, էյի թալիմ վէ մահիր գապլըթան զումանտասը հուսուլէ կէլտիքինտէ, մըգտարը քիֆայէթէ ասքէր չօգալըլապիլէճէյի, վէ էյի սուրէթտէ մունազէպէ իտիլէճէյի անլաշըլըյօր։

Խուլասա նէ քէրտէ, իլէրուտէ Չին ասաքիրինին Ինկիլթէրա իլէ միւթթէֆիզէն Ռուսիայա գարշը մունազէպէ իտէճէյի փարզ օլունուր իսէ, Անկլօ-Հինտ օրտուսընըն Ինկիլիզ գայրէթինը թանզիմընտա վէ Հինտ ասաքիրինին եարտըմը իլէ Չին օրտուլարընըն շիմտիքինտէն չօգ ֆարգլը պիր մուգավէմէթ կէօսթէրէճէքլէրինէ մալիք պուլընաճագլարը՝ էրպապը ասքէրիյէյէ մալիւմ տիր։

Ճաբօն ասաքիրինին իսէ գաթէն միւքէմմէլ հալի վէ մունազէպէ իթմէք իգթիտարը քեամիլէն մէյտանա օլունմուշ օլտըղընտան, էյէր Ռուսիա տէվլէթի Ճաբօնը մունազէպէյէ թահրիք էյլէմիշ օլսա իտի, Ռուս բօլիթիգասընըն՝ Ինկիլիզ բօլիթիգասընա գալիպ իթմիշ օլտըղը փարզ օլունաճագ իտի իսէ տէ, իչլէրէ բէք եագընտան մալիւմ օլանլարըն պէյանլարը՝ Ռուսիա թարաֆընտան պէօյլէ պիր հալ վուգու պուլմամըշ օլտըղընա չահատէթ իթմէքտէ տիրլէր։

Պու հալ՝ Ինկիլթէրա իլէ Ռուսիա տէվլէթլէրի պէյնինտէ հուսուլէ կէլէն հիւսնի իթթիֆագըն սըհհաթինի թասաիգ իթմէկի կիպի, շու հալի տախի թասաիգ իթմէքտէ տիր քի, Ճաբօն տէվլէթի գալիպէն բէք գուվվէթլի հալտէ պուլընտըղընտան, վէ Չին տէվլէթի տախի իլէրուտէ գայէթ թէէսիրլի պիր մէվգը իշկալ իթմէճէյինտէն, Ռուսիա վէ Ինկիլթէրա տէվլէթլէրի պու իքի պէօյիւք գուվվէթլէրի էնտիշէլէրինէ գարշը ալէլէթ իթթիֆագ իթմէքտէ մէճպուր գալըրլար վէ քէնտի հիւսնի իթթիֆագլարընը թագվիյէ իթմէյէ մէճպուր գալմըշ օլուրլար։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

ՐԷՍՄԻ

Նոյ. 23տէն 24է գատար Տիյարպէքիրտէ գօլէրատան 1 վէֆիյաթ, վէ Պէչիրի Նահիյէսինէ թապի Ալյուռհ քէօյինտէ Նոյ. 22յէ գատար 3 վէֆիյաթ,

Նոյ. 23տէ Գօնեա վիլայէթինտէ քեաին Աքսարայատա 7 միւսապ 3 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

Նոյ. 22տէն 23է գատար Ատանա վիլայէթինտէ քեաին Համիտիյէ գազասընտա 1 վէֆիյաթ օլմասը իւզէրինէ, վէֆաթ իտէնին խասթալըղը թէչխիս իտիլէմէտիկինտէն, իհթիյաթէն միւթէվէֆանըն խանէսի ուսուլը ֆէննիյէ տաիրէսինտէ թէմիզլէթտիրիլմիշ տիր։

Նոյմ. 24տէ 14իւնճի կիւն օլմագ իւզրէ Իզմիրտէ գօլէրա վուգուաթը օլմամըշ տըր։

* *

Անթալիատա պուլունան 1000ի միւթէճավիզ ասաքիրը Շահանէնին 10 կիւն գարանթինասը իճրա օլունմագ իւզրէ, Գըլազմէն թէհաֆֆուզխանէսինէ կէօնտէրիլմէսի իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընտան պուլընմագլա, թէհաֆֆուզխանէնին շիմտիտէն միւքէմմէլ սուրէթտէ հազըրլանմասը վէ միւրիտիյէրինտէ հէր տիւրլիւ էսպապը իսթիրահաթլարընըն իսթիքմալի լիզումը՝ Սըհհիյէ Նէզարէթինտէն պա թէլկրաֆ Իզմիր գարանթինա միւտիւրիյէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

* *

Գարանթինա միւտտէթլէրինի իքմալ իթմէք վէ հագգլարընտա թըպպի սիւ ամէլիյաթը իճրա օլունմագ իւզրէ, Պանտըրմա իլէ Էնտարէտէն Թուզլայա կէօնտէրիլմէսի պիլտիրիլմէքտէ օլան գուլլա ասաքիրինին գարանթինալար միւտտէթինէ վուգու պուլան թաատիլաթտան տօլայը գարանթինա միւտտէթլէրի 24 սաաթտան իպարէթ գալըպ, հալպուքի էֆրատը Շահանէնին Թուզլայա մուվասալէթլէրինտէ օրատա պուլընան էթիպպա մաքինասըյլա միւքէմմէլ սուրէթտէ թէթհիր ամէլիյաթը իճրա գըլընաճաղը, վէ պէօյլէ միւճթէմիլ կէլէճէքլէր՝ այրը այրը օտալարտա կէլմէքտէ օլան եօլճուլարա մուգայէսէ օլմայուպ, պունլարըն աճիլ սըհհիյէլէրինէ պիր տէրէճէ թահա իլթիֆաթ արզ օլունմասը խուսուսընտա Սըհհիյէ տաիրէսինէ գարար վէրիլմիշ, քեյֆիյէթ Սըհհիյէ Նէզարէթինտէն մագամը Սէրասքէրիյէ խապէր վէրիլմիշ տիր։

* *

Թէքիրտաղընտա չիչէք խասթալըղը զուհուր իթտիկի իշիտիլմիշ տիր։

ԷՍԳԻՃԷՏԷ ՊԻՐ ՃԻՆԱՅԷԹ

Էսքիճէտէն Նեօլօ՞ կազէթասընա եազըլտըղը կէօրէ, կէչէն ճումաա էրթէսի կէճէսի չէհրը մէզքիւրտէ միւտհիշ պիր ճինայէթ իգա գըլընմըշ տըր։

Եօրկի Գօբանօ իսմինտէ պիր թէլիգանըն՝ էվվէլ մէզքիւր ազչամըն՝ Եանի Մանասի իսմինտէ պիր գօմչուսը իլէ պէրապէր Թէամրօյա կիթմիչ տիր։ Հէնուզ օյան խիթամ պուլմագտան իքի արգատաչը՝ Մահալլէ Թիճարէթ Օտասը քեաթիպի Սիւլէյման էֆէնտի իլէ պիրլիքտէ տըչարը չըգմըչլար տըր։

Մէրգումանտան Եանի Մանասը՝ էվվէլճէ Սիւլէյման էֆէնտիտէն Թիւրքճէ տէրս ալըպ մուախարէն քէնտիսինի թէրքլէ Ռէժի իտարէսի խըտմէթինէ կիրմիչ օլտըղընտան, Սիւլէյման էֆ. քէնտիսինէ գարազ պաղլամըչ իտի իսէ տէ, Մամաֆիհ Սիւլէյման էֆ. քէնտի ռէֆիգլէրինէ՝ Թիճարէթ Օտասը տաիրէսինէ կիտիպ սապահա գատար օրատա էյլէնմէյի թէքլիֆ իթմիչ օլտըղընտան, մէրգումլար տախի իչպու թէքլիֆի գապուլ իթմիչլէր տիր։

Եանի Մանասինին վալիտէսի՝ օղլունըն էվէ աւտէթ իթմէտիկինի կէօրմէյինճէ, քէնտի գօմչուլարընտան Սէթավրօնըն խանէսինէ կիտէր, վէ հէր իքիսի պիրլիքտէ մէրգումը արայըթմայա չըգտըգլարընտա, Նիհայէթ Թիճարէթ Օտասը տաիրէսինտէն 20 ատըմ գատար էօթէտէ Եանի Մանասինին ճէսէտի պիր գօրուճա սարըլը օլտուղը հալտէ պուլընըր, վէ քէյֆիյէթ թէրհալ զապըթայա խապէր վէրիլիրէք պիլէ չարէ մագթուլըն ճէսէտի տաիրէի մէզքիւրէյէ կէթիրիլիր։

Զապըթայա իճրա օլունան մուայէնէ նէթիճէսինտէ, մէրգումըն ըրզընա թասալլութ իտիլտիքտէն սօնրա պօղուլմըչ վէ Նիհայէթ ռէվօլվէր գուրշունլարը իլէ թէլէֆ իտիլմիշ օլտուղը թէհագգուգ էյլէմիշ տիր։

Հէր իքի ճանիլէր, Եանի Սիւլէյման իլէ Գօբանօ տէրհալ տէրտէսթ օլընըպ Թանզիմը խըթթըճավալա ալընըրագլարընտա, իթիրաֆը ճիւրմ իթմիշլէր տիր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Իլ.

Սէլանիքտէ Քէչիշքիւ իտէն Օսմանլը Թրամվայ չիրքէթինին պէհէրի 500 էր ֆրանգտան իպարէթ իհթիյաթ 2000 ատէտ հիսսէ սէնէտլէրինին էսհամը սահիպլարընըն 10ընճը մաատտէսի մուճիպինճէ 100տէ 1 հիսսասընա տամկա ըսմը պու քէրրէ մէզքիւր չիրքէթտէն քեամիլէն իսթիհսալ գըլընմըշ օլտըղընտան, սէնէտաթը մէզքիւրէնին համիլլէրի Թարաֆընտան Գալաթա կէօմրիւկի ատիէսի ֆէվգինտէ քեաին Օսմանլը պանքասընա ... մէճճանէն ... իպլաղ օլունուր 5—3

23 Թշր. սանի 310

)(231)(

ՐՕՏԻԼ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ — ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԷՆ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ — ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՖ

—Սէնին իչիւն պիր էմանէթ վար։

—Նէ՞ սըլ էմանէթ։

—Պիր մէքթուպ, չիմտի բօսթաճը կէթիրտի. պիր սաաթ օլմատը։

Բօլ Մէրսիյէ, աճէլէթէն տիւրիւլմիւչ վէ գապաճա մէօհիւրլէնմիչ օլան մէքթուպա տօղրու էլինի ուզաթտըղը սըրատա, գարուճը մէքթուպը քէնտինէ տօղրու չէքիպ.

—Օթուզ սանթիմ վէրմէլի.—տէտի։

Բօլ մահզունանէ պիր թէպէսսիւմ իթտի։

—Օ հալտէ մէքթուպը սագլա տա, բօսթաճը կէլիրսէ կէրի վէր։

—Նի՞չիւն կէրի վէրէյիմ։

—Չիւնքի օթուզ սանթիմիմ եօգ քի վէրէյիմ տէ ալայըմ։

—Ծէպինտէ օթուզ սանթիմ եօ՞գ մը։

—Նէ ճէպիմտէ վար, նէ տէ պաչգա եէրտէ. հապսէտէ վահիտէմ եօգ։

—Ամմա եարտըն հա՞, վահ զավալլը. նէ՛ տէրէճէ զարուրէթտէ պուլունմուչ քի օթուզ սանթիմի պուլունամայօր։ Նէ՛ չարէ, մէքթուպընը ալ տա, պաչգա տէֆա պօրճունը էօտէրսին, նասըլ օլսա ուզլաչըրըզ. տէյի՞լ մի։

Բօլ Մէրսիյէ՝ պու պօրճու, վէլէվ բէք քիւչիւք պիր չէյ օլտըղը հալտէ պիլէ, հիչ պիր վագըթ էօտէյէմէյէճէյինի ճէվապըն սէօյլէյէճէյի սըրատա, գարուճը գարը վագըթ պըրագմայըպ մէքթուպը աչտը վէ քիրաճըլընա վէրէրէք աէտի քի.—Պու գատար թէքէլլիւֆ լազըմ տէյիլ. օգու պագալըմ, պու զէմանտան սօնրա բօսթաճըյա մէքթուպ կէրի վէրիլմէզ, վէրիլսէ տէ ալմազ.

Գարուճունըն պու մէրթանէ հարէքէթինտէն միւթէէսսիրէն, Բօլ Մէրսիյէ լամպայա եագլաչըպ պիր գաչ սաթըրտան իպարէթ օլան մէքթուպա աթֆը նազար էյլէտի.

Մէքթուպը օգուր օգումազ, պիր սէտաի մէսէրրէթ սալը վէրտի, վէ խէյէճանընտան սէսի գըսըլմըչ օլտըղը հալտէ.—Ա՛հ, Մատամ, պու էթտիյին էյիյին միւքեաֆաթընը Ալլահտան ալասըն. պէնի էօլիւմտէն գուրթարտըն.—տիյէրէք, ճիւնէթէ ուղրամըշ պիր մէճնունի միսալի օտանըն տըչարը չըգըպ էնիպ հէմէն սօգագա ֆըրլատը.

24.

Մէքթուպըն մէալի պէր վէճհը զիր իտի.

«Ազիզիմ Բօլ, աճէլէ վէ կիզլի եազըյօրում, մէքթուպըմ էլինէ կէչէճէ՞ք մի
«կէչմէյէճէք մի Ալլահ պիլիր. Ֆրիչ Հօրնէր իլէ Բօթիլ պէնի Բարիզտէն չըգարըյօր-
«լար. Պըրթանիայա կիթտիրէճէք տէյօր պուլաղըմա պիր չէյ կէլտի . . . պու ատամ-
«լարտան գօրգույօրում . . . պէն պու ատամլարըն եանընտա պուլընտուգճա, հէր
«ան վէ զէման թէհլիքէ իչինտէ օլտուղըմը հըսս իտիյօրում, արգամտան կէլ, Բօլ.
«էյէր պէնի սէվէրսէն պէրապէր կէլ»

ՊԼԱՆՇ

Պէօյլէ պիր մէքթուպը օգույուպ տա Բօլըն ճիւնունէ աղլընը ղայպ իթմէմէսի միւմքին գապիլ տէյիլ տիր.

Մէրգումէնին Ֆրիչ Հօրնէր իլէ Բօթիլին էլինտէ պուլունմասը մալիւմ օլտըղը Թազաթէրտէ, ճիհանըն օ պիր ուճունա գատար կիթմէյէ լազըմ կէլսէ՝ կիտիպ էլէ կէչիրէճէյի պէտիհի իտի.

Միւզէ սօգագլարընտան չըգար չըգմազ, Բօլէնգուր մահալլէսինէ կիթմէք իւզրէ, Գօրրուսէլ մահալլէսի ճիվարընտագի տար սօգագլարտան կէչտի. պէլքի հէնուզ Պըլանշ կէլմէմիչ իսէ, ազիմէթինէ մանի օլմագ նիյէթինտէ իտի իսէ տէ, նէ՞ սուրէթլէ մանի օլաճաղընը պիլէմէյէճէկինի վէ պու պապտա նէ՞ եափըլը թէտպիր գուլլանըլաճաղընը քէնտի քէնտինէ սուալ իտիյօրտու. Տէօրթ նալա պըրագըլմըչ աթ կիպի քէմալը սիւրաթլէ միւթէմատիյէն գօչմագտա վէ սագըլընտա չայա աթըլմագտան ալէլէն սաաթ գաչ օլտըղընը պիլմէյէրէք բաստէթ օլմուչ իտիւկինի Բէրքէր իթմէքտէ իտի.

Օ տէրէճէ տալմըչ իտի քի, էթրաֆընը կէօրմէմէքտէ վէ արա սըրա չարճը պուլունան չաթ մազըտա վէ սէօյլէնէն հազրէթլէրէ վէ իտիլէն թէհտիտաթա գուլագ ասմամագտա վէ պիր արապատան էզիլմէք թէհլիքէսինի խաթըրընա պիլէ կէթիրմէմէքտէ իտի.

Պու հալտէ պիր սօգագտան օ պիր սօգագա կէչէճէյի սըրատա, արապա կիւրիւլթիւսիւնիւ պէրապէր «սաքըն» տէյիւ պիր սէս իչիթտի, վէ քէնտինէ տօղրու աթէչ կիպի պիր չէյ կէլտիյինի կէօրտիւ. տուրմագ իսթէտի իսէ տէ, խըլաֆը րիզասը օլարագ իլէրի տօղրու կիթտի. Տէհչէթլի պիր կիւրիւլթիւ գօբտու, պէյնինտէ օգ կիպի պիր չէյ սալլանտը, արթըգ նէ պիր չէյ կէօրտիւ նէ իչիթտի նէ տէ հըսս իթտի.

Պիր էվ արապասընա գօչուլը օլան պիր Ինկիլիզ բահվանըն գարչը Բօլա չարբըպ, մէրգումը օն ատըմ գատար էօթէյէ աթը վէրմիչ իտի. Բօլ պայըլմըչ գալմըչ իտի. Եէրտէ ատաղըզ սօնրա այըլտըգտա, էճզաճը տիւքքեանընըն պիրինտէ քէնտիսինի պիր սանտալեա իւզէրինտէ օթուրմուչ պուլտու.

Պու տիւքքեանը տախի՝ սօգագտա պուլունան խալգ տօլտուրմուչ իտի.

Տիւքքեանըն էթրաֆը տախի չու սէպէպտէն թէչքիլ իտիլմիշ իտի.

—Էյէր պէնիմ աուտէթիմտէն պիր սաաթ էվվէլ ֆէլաքէթ կէլմէսէյտի, պէնիմ աթըմ ֆէվգալատէ ... ֆէվգալատէ վախըմ ... պէնի պէլքի կէօրէճէքսինիզ .

(Տէվ-4)

Տ. ՄԿՐՏԻՉ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ՍՍՈՅ

Հա՞րկ է յիշել մանրամասնաբար Մկրտիչ Սրբազանի յԵգիպտոս հոլոված ութեւտասնամեայ չրջանի անցքերը, իր տրդար կողմերը եւ ուրիշ պարագաները, որոնք նոյն տարւոյ ապրիլ 24ի հետ առնչութիւն ունին, եւ որ Տ. Ներսէս Սրբազան՝ ընդարձակօրէն նկարագրած է իւր բազմակողմանի տեղեկագրին մէջ։

Եւ սակայն ի՞նչու հարեւանցի չյիշենք՝ կիւրակէ առաւօտ մը Փոխ Առաջնորդ Մկրտիչ եպիսկոպոսին Եկեղեցւոյ բեմէն քարոզի մէջ յանդիմանական ձեւով ժողովրդեան ուղղած կծու սաստերը։

Յիշե՞մք, 1865 մայիս 11ին տեղի ունեցած պաշտօնավարութեան կախակայման խնդիրը, Ռափայէլեան Գէորգ պէյին միջամտութիւնը, ինքնըստիր Թաղական Խորհրդոյն բացարիկ տնօրէնութիւնները, Մարաշցի Գաբրիէլ Սրբազանի կնքովը պատրաստուած երկաւ տեղեկագիրներն, Մկրտիչ եպիսկոպոսին յԱղեքսանդրիա Շէրիֆ բաշային հետ ըրած տեսակցութիւնը, Գահիրէի Մայր-Եկեղեցւոյ հոգեւորն ըսուած կերակրոյ ամսական 50 լիրա աւելորդ ծախքն իսպառ վերցնելու համար՝ Մկրտիչ եպիսկոպոսին ըրած նախաձեռնութեան քըստնօրեայ փորձերուն ապարդիւն ելնելը, եւ նորակազմ Թաղ. Խորհրդոյն յիշեալ խոհանոցը վերստին փակելը եւ բոլոր կերակրոց անօթները պահուելով, խոհանոցին բանալին պահելը, Վանքի Կարապետ աղային կտակին չուրջը դարձած բոլոր մանրամասնութիւնները եւայլն։

Ասոնք ամենքը՝ մանրամասնօրէն եւ անկողմնակալ ոգւով զետեղուած են Տ. Ներսէս Սրբազանի Եգիպտապաշտօնատեղեկագրին մէջ։

Լիազօր Քննիչ եւ Եգիպտոսի Պատրիարքական Փոխանորդ Սրբազանը՝ ի մէջ այլ ծանօթութեանց, կը յարէ թէ՝

«Մկրտիչ եպիսկոպոսին առաջին անգամ ազգային կալուածոց վերաբերեալ ըրած անաչառ տնօրէնութեանն իւրասամբ կամ յանիրաւի ցաւած եւ գայրացած անձանց թելադրութեամբը, կարգ մը մարդիկ, անխոհեմութեամբ՝ առանց գործին պատճառը գիտնալու նոյա գործք եղած էին։

. . . .

. . . .

«Փոխ Առաջնորդը ժողովրդին կրած աղէտքը սփոփել ցանկացած է քոլէրայի ժամանակ ըրած անձնուէր ծառայութեամբքը, աղքատ հիւանդները գործմանելով, եւ Վսեմ. Նուպար բաչային առատաձեռնութեամբը մխիթարելով զանոնք։

«Ասոր վրայ նոյն իսկ չատերը եկած հաչտուած են իրեն հետ, սակայն նախապէս արմատացած ատելութեան ոգին քանի մը անձանց ձեռօք միշտ արծարծուեր է։

«Եգիպտական կառավարութիւնը իմ հոն գացած ատենս զիս միայն Առաջնորդարանի լիազօր քննիչ ճանչցաւ, եւ Մկրտիչ եպիսկոպոսին պաշտօնէն դադրիլը չճանչնեց. եւ եթէ նախայիշատակեալ կտակները կրցանք ազատովցընել, կը խոստովանիմ հրապարակաւ որ ի չնորհս Վսեմափայլ Նուպար բաչայի եւ Երամ պէյի եւ Ջանիւք Եղիաեան Գրիգոր էֆէնտիի էր այն յաջողութիւնը։ Նա ձեր գրոյն համեմատ դադրեցաւ առժամանակեայ կերպիւ բայց ոչ գոհ սրտիւ։ Ուստի Սրբազան Տէր, պարտ կը համարիմ անկեղծութեամբ ըսել թէ՝ Եգիպտական կառավարութիւնն արդէն գիտէ թէ ի՛նչ յափշտակութեանց պատճառաւ այդ անհամակրութիւնը տեղի ունեցեր է։

«Առաջնորդարանին չուրջը դարձած բաներուն մէջ՝ Փոխ Առաջնորդին համար անխոհեմութիւն բանեցուցեր է ըսի. եւ արդարեւ չէ կրցած նա Եգիպտոսի մէջ ժողովրդային հովիւ մը ըլլալ, բայց այս ալ բաւական դժուար բան մ'էր այս տեղի համար։

«Ժամանակ մը ձգնաւտառացուեր է թէ՝ հանգուցեալ Կարապետ աղա Վանեցւոյն Թէրէքէն կնքուելէն ետքը գանձատան պատին վրայ բացուած ծակին պատճառաւ այդ կասակցութիւնը երեւան ելեր. եւ Մկրտիչ եպիսկոպոսն այդ ծակը բացողներուն հետ միաբանած է։ Սակայն այդպէս չէ։ Մկրտիչ եպիսկոպոսին հոն երթալէն չատ յառաջ այն ծակը բացուած է, եւ չուտով կը ցցուեր՝ եթէ նոյն ատենուան Թաղ. Խորհրդոյ մէկ քանի անդամոց չահասիրութիւնը գոհ ըլլար. վասն զի արդէն տարիներ յառաջ այնպիսի անկարգութիւններ ծակեր ցցուեր է ի վնաս ազգային սնտուկին։

«Ուստի կը կրկնեմ թէ՝ Մկրտիչ եպիսկոպոսը՝ յԵգիպտոս հասնելէն ետքը երբ գործերն այս վիճակի մէջ տեսեր է՝ (Գալուստեան կտակի մասին է խօսքը) պարտ ու պատշաճ կերպով վարուեր է թէեւ քիչ մը դանդաղութեամբ։»

Տ. Ներսէս Վարժապետեան՝ այսպէս Եգիպտոսի Առաջնորդարանին վերաբերեալ բոլոր աւկախ մնացած խնդիրներու եւ կտակներու վրայ առանձին ուսումնասիրութիւններ ընելով, իւր տեղեկագրին եզրակացնելով՝ կառաջարկէ.

1.—Թէրէքէյի կանոն մը։
2.—Կտակաց կանոն մը։
3.—Ընտրողաց եւ ընտրելեաց կանոն մը խմբագրել, եւ վաւերացնել տալէ յետոյ գործադրութեան դնել։

Եւ կը յաւելու Նորին Սրբազնութիւնը.

«Այս կանոնագրերը մինչեւ չլնուին՝ աւելի լաւ կը համարիմ որ կալուածները տնտեսելու համար Կ. Պոլսոյ Պատրիարքարանէն աչխարհական տեսուչ մը ղրկուի, որն որ ուղղակի Կ. Պոլսոյ Պատրիարքարանին պատասխանատու ըլլայ. եւ եթէ դժուար ըլլայ այս, երկու վարդապետ պէտք է ղրկել, մէկը կալուածոց վերատեսուչ եւ միւսը հոգեւոր տեսուչ. քանզի այս երկու պաշտօնը քանի որ մէկ առաջնորդ մը վարէ՝ սարին անգամ մը վէճը անուղը պիտի փոխէ։

«Թէպէտ եւ Մկրտիչ եպիսկոպոսն ալ լաւ աչխատած է, բայց մին հոգեւորական լինելով՝ խստութիւն բանեցնելու լինի, համարումը կը կորսնցնէ, իսկ միւսին հոգը չէ, վասն զի վարդապետ չէ։

«Մկրտիչ եպիսկոպոսին այս մի տարեկան պաշտաման վերաբերեալ վեց յղուածով հրահանգ մը տուի ըստ իւր խնդրանաց։ Կը յուսամ որ այս սակաւատեւ միջոցին մէջ ամենայն խոհեմութեամբ իր պաշտօնը կը պսակէ։»

Ապաքէն, Տ. Ներսէս Վարժապետեան Եգիպտոս հասած չաբթուն, կիւրակէ առաւօտ՝ Նշանաւոր քարոզ մը կը խօսի ի ներկայութեան ամենաստուար բազմութեան, եւ բեմէն կ'եպերէ Մկրտիչ Սրբազանի ինչ ինչ արարքները, եւ ժողովուրդը խիստ գոհ կը մնայ։

Բայց հետեւեալ չաբթուն գործը տարբեր ուղղութիւն կառնու, եւ Տ. Ներսէս Սրբազան՝ յաջորդ կիւրակէ առաւօտ ի ներկայութեան միեւնոյն բազմութեան, լեզուն եւ ոճը բարեփոխած քարոզ մը կը խօսի, Մկրտիչ Սրբազանին լաւատես կողմերը եւ առաւելութիւնները դըրուատելով եւ չեշտելով։

Անշո՛ւշտ բարձրէն կուգար բժմախօսին ներշնչումները, եւ ըստ այնմ կը տրամադրուէր, բայց Տ. Ներսէս Սրբազան՝ այս պաշտօնավարութեան մէջ յաջողած էր Շահնազարեան Կարապետ վարդապետի կտակն իրականացնել, եւ թողուած անգանձելի պահանջներն ու իրողէնները 1000 լիրա պատրաստ դրամի վերածելէ զատ, 3000 լիրա ալ կտակակատար Վսեմ. Նուպար փաչայէն առնելու բաղդաւորութիւնն ունեցած է։

Ա. Ց. ԱՑՎԱԶԵԱՆ

(Շարունակելի)

ՍԱՂԻՄԵԱՆ ՏՊԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Գիշեր մը Ս. Յարութեան տաճարին մէջ.

Սրբատեղիներուն էն Նուիրականներուն մէջը կը գտնուինք, ուր մարդ աւելի պայծառ կերպով կըրնայ երազել այն մեծ գաղտնիքներուն վրայ, որ այս անշուք վայրերուն երկնային հրապոյր մը տուած են։

Ո՜հ, ի՛նչ անուշ է, գիշեր մը ամբողջ ընկղմիլ այն խորհուրդներուն մէջ, ու յուզուիլ անճառ երազանքով մը այն սգամենիկ կամարներուն տակ, ուրուատեսիլ սիւներուն քով, կապտագոյն կանթեղներու չողերուն ներքեւ, որ գիշերային մութ ծալքերուն մէջէն—ուր գորչութիւնը աւելի կը խտանայ — կը ճառագայթեն, կարծես կարտասուեն, լուսեղէն կայլակներ սփռելով այն մերարուրիկ վչտապատ ուխտատեղիներուն վրայ, զանոնք աւելի խորախորհուրդ գիչերներու մէջ սուզելով։

*
* *

Երեկոյեան պահուն բացուած են արդէն Ս. Յարութեան տաճարին դռները, որոնք սովորաբար ցերեկները միշտ փակ կը մնան, և զոր երեք ազգերը միայն իրաւունք ունին բանալ տալու դռնապանին։ Դուրսը սպասող բոլոր ազգերէ կազմուած բազմութիւնը իսկոյն ողողած է տաճարը, և որ աստ անդ սեղաններու տակ ցրուած, կաղօթեն լուին հառաչանքներով։

Եւ զանգակի մը նչանով, Յոյները թափօր կելլեն, երբ նորեկ ուխտաւոր ունենան։ Յետոյ Լատինները իրենց «Երեւման» եկեղեցւոյն մէջէն կը մեկնին և պտտելով կարգաւ սրբատեղիները, երբ կը հասնին Գողգոթա, այն ատեն Հայոց թափօրը կսկսի վարդապետ-սեւչին սենեակէն մեկնելով, Ս. Գերեզմանին աղէւէն և սիւներուն մէջտեղէն կանցնին Քրիստոսի բանտը։ Մենք ամբողջ էութեամբ սարսուռն կը հետեւինք թափօրին։

Քրիստոսի բանտը՝ հոն դուրսը երկու սեղան կայ, որուն խորը ուրիչ սեղաններ ալ կան. ասոնք ամբողջն ալ, Յունաց կը պատկանին։ Հոս թափօրապետը ըստ պատշաճի Աւետարանը կընթեռնու։ Եւ սարկաւագին առաջնորդութեամբը կուգ գունինք դէպ ի Գիւտ Խաչ. հոնկէ Լուսաւորիչի եկեղեցին, յետոյ Գողգոթա կը բարձրանանք ուր Աւետարանի ընթերցումէն ետքը բոլորը ծնրադիր կ'երգեն հոգենուագ երգ մը։

Ի՛նչ անճառ ոգեւորութիւն մը կը խանդավառէ մեր սրտերը, այս սարսռալից պատկերին առջեւ։ Ի՛նչ յուզում՝ կը յափչտակէ զմեզ այս անհեզ ու հրազարհուր խաչին առջեւ։

Հիմա պերճավառ լոյսերու կոհակներ կը հոսին այն կամարէն, ուր մահագոյն ստուերները խաչին՝ կը գծուեր, որուն վրայ եղերական Նուրբ մարմինը փրկչին խաղաղօրէն կը սաւգունէր իւր անմահ վչտերուն մէջ։ Կը թողունք ամենը։ Անկէ «Պատանատեղին» կիջնենք, վարը սալին ստորոտը, հոնկէ ալ դարձեալ սիւներուն տակէն Քրիստոսի Ս. Գերեզմանը։

Բոլոր ազգերուն միաբանները կը զուգախառնին հոն, հաւատաւոր սրտերու խորերէն բարձրացած խունկերու այն ծուխերուն նման ուր բուրվառներու խորերէն կը բուրեն։

Եւ գերեզմանին չուրջը դառնալով կ'աւարտի թափօրը «Յուչաթափման» տեղին։

Դեռ Լատինները կերգեն իրենց եկեղեցւոյն մէջ անվերջ կերպով կրկնելով՝ «Օրաբբրօ նոպիս»ները։

Եւ մենք նորէն կսկսինք աղօթել գերեզմանին առջեւ։

*
* *

Յակաւին թափօրներուն հետ արձագանգները կուլան կամարներուն տակ, զգայնութեան գերագոյն իղձերը կրկնելով։

Գիչերը կը յառաջանայ, և տաճարը աւելի պատկառազդեցիկ խորհուրդով մը կը փայլի մեր աչքերուն տակ։

Եւ մենք կը հսկէինք քարերուն վրայ ծնրադիր, խորաններու առջեւ արցունքները կը հոսին մեր աչքերէն, ինչպէս մոմերէն ալ լոյսը կը հոսի, եւ անհուն խունկ մը կը կազմեն երկուքն ալ էութենէ բաժնուած, հատնումի զգայնութիւնով։

Եւ այն ատեն բոլորովին ընկղմած այն երազին մէջ՝ ու երանութեան յաւիտենական բարձունքներէն կուռ, կը վերանանք հաւատքի պայծառութիւններուն մէջ։

Եւ անդադար կղմայլեցնեն զմեզ այն դաչնակութիւնները որ Գողգոթայի վրայ Ռուս կանայք հառաչում կերգեն, եւ որ կը լեցնեն ամբողջ տաճարը իրենց յստակ ձայներով կրկնելով միչտ «փօ՛» բօնի... և Ալէլուիա՛»։ Այս օրհնութեան նուագները անհունապէս կը յուզեն զմեզ, երկինքներու սահմանները փոխարկելով ու սերովբէներու քնարը կորզելէր արբուցիչ, անհասանելի անսահմանութիւնները գրգռելով։

*
* *

Եւ այսպէս արդէն կէս գիչեր է եղած։

Երկինքը լոյսերով կը փայլի, մենք աչխարհի ամենէն երանաւէտ վայրերուն մէջ կը հսկենք՝ մէ եւ լուսանուտ կանթեղ մը կընկերանայ մեզ։ Անհուն է այս մթութեան արպաւոյութիւնն, ուր միայն կերեւակայէ երկինքներու էն պայծառին փայլիլը այս մռայլամած խաւարին կուրծքէն, որ լուսահոսանքներու կամարին կցուած է։

Զանգակները կսկսին դաչնակիլ այն ատեն, երկինքի անվախճան խորհրդաւէտութիւնովը պարուրելով տաճարը։ «Անժէլիւսը» կերգէ վեհօրէն սրբազին խաղերը թըրթռացնելով իր ելեւէջներուն մէջ։ Յոյները կը պատարագեն հիմա գերեզմանին վրայ, Հայերն ալ վերնատան մէջ առաւօտեան հոգեմըրմունջ խորին ժամերգութիւնը կը կատարեն։ Լատիններն ալ անդին իրենց եկեղեցւոյն մէջ։ Յոյներու պատարագին կը յաջորդէ Հայոցը։

Ի՛նչ սքանչելի է այս հոյակապ գմբեթին տակ օրհնել այն մեծ անծանօթը որ կանհունի երկինքի չափ, արձագանգելով այն հոգեկից բառերը, որ մեր հաւատքին ու զգացումներուն թելիչ մը կուտան սաւառնելու դէպ ի անհունութեան կամարներուն տակ, ուր անսահմանութիւնը կը ծածկէ իր չողերուն տակ։

Պատարագն ալ կաւարտէր։

Արչալոյսը արդէն տակաւ սկսած է ժպտիլ պատուհաններէն վեհավայրը ողողելով իր լուսեղէն հոսանքներուն մէջ։ Եւ Լատինաց դաչնակը կսկսի գոռալ նորածագ առաւօտին մէջ, երկինքի մարգարտեայ դռներուն բացուելուն դաչնակութիւնը լսելի ընելով մեր ականջներուն, իր համապարփակ նուագին մէջ։

*
* *

Եւ մենք, ցոլասփիւռ երկինքի տակ որուն Աստուածը արչալոյսով կը ժպտի մեր աղօթքներուն. իր յաւիտենական լուսապատ անդունդներէն, կերթա՛նք։ Արեւը կը վառի մեր սրտին մէջ ալ, որ երկինքի չափ վճիտ է, դեռ կրկնելով այն մաղթանքը մեր յուզումնալից յիշատակներուն մէջ, որ մարած է տաճարին կամարաց տակ։

Երուանդ Գեւորգեան

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Էտիրնէ միւհագամաթընտան Աստ նահիյէսինտէն կէչմէքտէ օլան Մէրիճ նէհրի՝ միւրուրը գէման իլէ եօլունը տէյիշտիրիրէք, Ումուր Պէյ քէօյիւ իլէ սաիր քէօյլէրէ ճիվար թարլալարը տիւչարը խասար իթմէքտէ օլտուղընտան, սուրէթը մախսուսէտէ սէտտլէր ինչասը իլէ վագը օլան խասարաթ վէ թախրիպաթըն մէնի հագգընտա թէտապիրը լազըմէյէ պիլիթթիխար, Ումուր Պէյ քէօյիւ էհալիսինտէ՝ ճիվար քէօյլէր էհալիսինին մուավէնէթ վէ ղայրէթլէրիյլէ 25000 ղրշ. սարֆըյլա 130 մէթրօ ուզունլուղընտա 8 ատէտ մահմուզ ինչա ու իքմալ իտտիլէրէք, նէհրը մէզքիւրըն օլ թարաֆ արազիսի իւզէրինտէ իյրաս իթտիկի մազարրաթ մէն օլընմըշ տըր։

—Էրզրում վիլայէթինճէ կէօսթէրիլէն լիւզում մէպնի, Ալաշկէրտ գազասը թէլէկրաֆ մէրքէզինէ պիր մէմուրըն տահա թայինի մէրճիինճէ տէրտէսթ պուլունմըշտըր։

—Մէսմուաթա նազարէն, Օսմանլը Թիւթիւն Րէժի գումբանեասը՝ կէլէճէք մարտտան իթիպարէն Թէնպէքի Շիրքէթի իտարէսինի քէնտիսի տէրէօհտէ իտէճէք վէ պունա մուգապիլ մէզքիւր շիրքէթտէն սէնէվի պիր թախսիսաթ ախզ էյլէյէճէք տիր։ Միւտիրը մուրախխաս վիգօնթ տը Զօկէպ՝ քէնտի մէմուրիյէթինտէ իպգա գըլընաճագ տըր։

Իշպու գարար վէ սուրէթը թէսվիյէ քէսպը գաթիյէթ իթմէք իչին մաատէ՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին թաստիգընտէ գալմըշ տըր։

—Պիր ինկիլիզ վափօրը իլէ պիր եունան էմլէքէն կէմիսի ապասընտա եունանիսթանըն Գավօտօրօ սահիլինտէ պիր միւսատէմէ վուգուա կէլմիշ տիր։ Հէր իքի սէֆինէ տէ պէօյիւք խասարաթա օղրամըշ օլտուգլարընտան, Պօրօս լիմանընա կիրմէկէ մէճպուր օլմուշլար տըր։ Ինկիլիզ վաբօրը եագընտա չէհրիմիզէ կէլէճէք տիր։

—Ճիւրը էրկէնէտէն իչար օլունտուղընա կէօրէ, կէչէն կիւն մահալը մէզքիւր սմասիօնընա միւվասէլէթ իտէն չըմէնտոֆէր եօլճուլարընտան 2 քիչիյի գայըթա թէվգիֆ էյլէմիշ տիր։ Պունլար եօլթէտէ պէրիտէ կէզէրէք պազը սաաթլարը տօլանտըրմագտա իմիշլէր։

—Դարս մուհաճիրլէրինտէն վէ Չէյլան աշիրէթինտէն 189 խանէտէ 1193 նուֆուսըն՝ պուլընտուգլարը քէօյլէրտէ, վէ 79 խանէտէ 546 նուֆուսըն տախի միւճէտտէտէն թէչքիլ իտիլէն 5 քէօյտէ իսքեան օլընտուղը՝ Էրզրում վիլայէթինտէն իշար օլընմըշ տըր։

—Տէրսաատէթտէ բազար մահալլէսինտէ սէրկի գուրան էսնաֆտան էօթէտէն պէրու թանզիֆաթ րէսմի տախիլ օլտուղը հալտէ պըլնան բազար րէսմինտէն մաատա սիւբրիւնթի բալասը նամըյլա տախի 10ար 20չէր բարա ալընմագտա օլտուղընա տաիր մէրճիինէ թագտիմ օլընան իսթիտանամէ, վէ պու պապտէ արտ օլան տէվաիր պէյնինտէ ճէրէյան իտէն մուխապէրէ իւզէրինէ՝ թարիֆէ խարիճինտէ րէսմ ալընմամասը՝ Շէհր էմանէթինէ թէպլիղ ու իշար օլընմըշ տըր։

—Պաղտատ հապսխանէսինտէ նէվ նէվ ճիւրմլէրլէ մէվգուֆ պուլընան 9, վէ Բասրա վէ Պիկա հապսխանէլէրինտէ մէվգուֆ պուլընան 12 էշխասըն հիւքմլէրի՝ Մահքէմէի Թէմիզ Ճէզա տաիրէսինտէ թաստիգ գըլընմաղլա, պունլարտան Պաղտատ մահպուսլարը՝ Տիարպէքիր հապսխանէսինէ, վէ Բասրա վէ Պիկա մահպուսլարը՝ Այտըն վիլայէթի տախիլինտէ քեաին Պօտրում հապսխանէսինէ կէօնտէրիլմէլէրի գարարկիր օլմուշ տըր։

—Տուլճէ Ըսմայիլէ իտարէսինէ արտ իչկի րէսմը միրիսինին սուրէթը իսթիֆասը հագգընտա ճէրէյան իտէն մուխապէրէ իւզէրինէ պու սէնէ րէսմը մէզքիւրըն համատը ուսուլինին վաղընտան ագտէմ՝քի նիզամնամէ հիւքմինէ թէվ փիգէն իսթիֆասը լիւզումը՝ Մալիյէ Նէզարէթինտէն իֆթիրգա իտէն վիլայէթա պատ թէլէկրաֆ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Կիրիտտէ Էմմանուէլ Բօյէնտամօրքի նամ էնին գաթլինտէն տօլայը ճինայէթիէ իթհամ օլունան Պրօզօնրօ գարիյէլի Սթավրօ Ճանգարաքի իլէ Նէրօխօր գարիյէսի էհալիսինտէն Եուվանի Ցարաճաքինին, վէ Սթավրօ Ֆասօլաքի գաթլի իտէն նէֆսը Սֆաքեալը Նիգօլա Թէրօնիմաքինին վէ նամը տիկէրէ Գահվէճաքինին իտամլարընա գարար վէրիլտիկի՝ մահալը մէզքիւրտէն եազըլըյօր։

—Էրէյլի մաատէնը Հիւմայունընտա օճագլար իչլէթմէքտէ պուլունան մաատէնճիլէր՝ իխրաճ իտիլէն քէօմիւրտէն մաատէն րէսմի, օրուգ. իւճրէթի, չըմէնտօֆէր նագլիյէսի կիպի նամըյլա ալընան րէսմլէրին 100տէ 25է պալիղ օլտուգ. պուսուրէթլէ Էրէյլի մաատէն քէօմիւրլէրինին ֆիյաթը ուզագ մէմլէքէթլէրտէն կէլէն էճնէպի քէօմիւրլէր իլէ ըեգապէթ իտէմէյէճէք տէրէճէտէ եիւքսէլմիշ վէ պու սէպէպտէ իխրաճ կիւնտէն կիւնէ թէտէննի իթմէքտէ պուլունմըշ օլմասը հասէպիլէ, կէրէք Խաղինէի Մալիյէ վէ կէրէք քէնտի մէնֆաաթլարը սեքթէտար օլաճաղընտան, մէզքիւր րէսմլէր մըգտարը վասաթի պիր տէրէճէյէ թէնզիլ օլընարագ, ղատըրտան վրգայէլէրի խուսուսըն իսթիրհամէն մագամը Սատարէթէ պիր իսթիտա թագտիմ իթմիշ օլտուգլարը, մագամը միւշարիլէյհտէն Նազարէ պիր թագրիր էրսալ, օլ պապտա Պահրիյէ Նէզարէթինտէն իսթիլամը մաատէ իւզէրինէ իսթիֆսար իտիլմիշ տիր։

—Եվրոբա եօլճուլարը իլէ բօսթա չանթասը՝ Սըրպիստան տիւչարը թէէխխիւր օլտուղընտան, աւտէ Սիրքէճիյէ վիւրուտ իտէն չըմէնտոֆէր գաթարը՝ Եվրոբա բօսթասընը կէթիրէմէմիշ տիր։

—Թիւթիւնճի վէ պազգալ տիւքքեանլարըյլա սաիր պազը մաղազալարտա, աղըր գուրալը չիշէլէրլէ բէրրաքքէնտէ սուրէթիյլէ սաթըլմագտա օլան գօնեագ, վէրմութ կիպի իչկիլէրին տախի պէյիյէ րէսմինէ թապի թուտուլմասը՝ Տուլճէ Ըսմայիլէ իտարէսինտէն լազըմ կէլէնլէրէ իշար օլընմըշ տըր։

(163)

ԷՄԻԼ ԿԱՊՈՐԻՕ

ՕՐՍԻՎԱԼԻ ՈՃԻՐԸ

Ինչպէս որ հաւատար էր Լըգօգ, այս «Հավրի ճաչարանին» կերակուրները չատ ընտիր էին. դժբախտաբար հայր Բլանթա չկրցաւ այս մասին դատաստան մը ընել։ Առաւօտուընէ աւելի մտահոգ երեւոյթ մը ունէր, ուստի և պատառ մը բան ուտել անկարելի եղաւ իրեն։ Ո՞հ, ուր էր թէ կարենար գիտնալ իր առաջնորդին թաքուն ծրագիրները. բայց ապահովութեան գործակալը անթափանցելի մնացեր էր, ու բաւական կը համարէր իրեն ուղղուած ամէն տեսակ հարցման սա միօրինակ պատասխանը տալ.

—Թողէ՛ք որ ուզածս ընեմ. վստահ եղիք ինծի։

Իրաւ է որ մեծ էր հայր Բլանթաի վստահութիւնը Լըգօգի վրայ. բայց քանի՛ կը մտածէր, այնչափ աւելի վտանգալից, անյաղթելի դըժուարութիւններով չրջապատուած կը թուէր իրեն Թրէմօրէլը, դատարանի չմատնելու մասին ի գործ դրուելիք այս փորձը, որ գրեթէ խելքի դէմ բան մը կ'երեւնար իրեն հիմայ։ Ամենէն կսկծագին տարակոյսներն իր միտքը կը պաչարէին, և կը տառապեցնէին զինքը։ Վերջապէս իր կեանքն էր որ վտանգի կը դրուէր այս պահուս. որովհետեւ երդում ըրած էր, որ եթէ Լօրանս դատարանին առջեւ ստիպուի խոստովանիլ իր ամօթըն, և սէրը Հէքթօրի վրայ, և այս պատճառաւ խեղճ աղջկան դժբաղդութիւն մը պատահի, ինքն ալ չապրի անկէ ետք։

Պ. Լըգօգ կը ստիպէր հայր Բլանթան գոնէ պնակ մը ապուր և գաւաթ մը Շամբանեի գինի խմելու, բայց չուտով հասկցաւ թէ իր ջանքերն ապարդիւն պիտի ըլլային այս մասին, ուստի առանձինն ճաչելու ստիպուեցաւ։ Ինքն ալ ընելիք փորձին յաջողութեան վրայ չատ կը տարակուսէր. բայց այս կասկածն երբեք չկրցաւ ներգործել իր ախորժակին վրայ, ուստի պատուական ընթրիք մը ըրաւ և իր սովորական չիչ մը գինին զուարթօրէն խմեց։

Արդէն մութը կոխեր էր, և ճաչարանին սպասաւորներն սկսեր էին ջահերը վառել. հետզհետէ սրահը պարպուեր էր, և Պ. Լըգօգ ու հայր Բլանթա գրեթէ առանձին էին։

—Տակաւին գործելու ժամանակը չհասա՞ւ արդեօք, հարցուց ծերունին հաչտարար դատաւորը վարանոտ ձայնով մը։

Ապահովութեան գործակալը ժամացոյցը հանեց.

—Տակաւին ժամ մը միջոց ունինք առջեւնիս, ըսաւ, բայց հիմայ կը պատրաստեմ ամէն բան։

Սպասաւորը կանչելով գաւաթ մը սուրճ ապսպրեց, միանգամայն և գրելու համար թուղթ գրիչ ուզեց։

—Գիտէ՞ք, պարո՛ն, կ'ըսէր հայր Բլանթաի մինչ իր հրամանները գործադրուելու վրայ էին, գիտէ՞ք թէ մեզի համար ամենակարեւոր բանը՝ Թրէմօրէլէն գաղտնի կերպով մինչեւ օրիորդ Լօրանսի քով հասնիլ կարենալնիս է։ Պէտք է որ տասը վայրկեանի չափ խօսակցութիւն մը ունենանք իրեն հետ և ի՛ր տանը մէջ։ Մեր յաջողութեան համար ամենէն անհրաժեշտ պայմանն այս է։

Ծերունի հաչտարար դատաւորը թատերական անմիջական և վճռական անակնկալի մը կը սպասէր հաւանաբար. ուստի Լըգօգի այս յայտարարութիւնը զինքը վհատեցնել թուեցաւ։

—Բանի որ այսպէս է, պատասխանեց յուսահատ չարժում մը ընելով, լաւագոյն է մեր փափաքէն հրաժարիլ։

(Շարունակելի)

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Թէքիրտաղը գազասընըն 309 սէնէ-սի մահսուլը թիւթիւնլէրինին մա հիս-սէի իանէ էօշրիէ օլուպ Իզմիտէ ճէլպ խոլունւլէք միւզայէտէյէ գօնըլտըղը մա-գամսէմէէ իլան օլունան 9140 քի-լօ թիւթիւնին պէհէր աթիգ գըյէ-սի մէճիտիյէ 20 զրուշ հիսապըյլա 4 զըշ. 50 սանթիմ ֆիյաթըլա թալիպի ճօհտէսինտէ Թէգտաղ ուր խաքրէք, 19 Թըշր. սանի 310 թարիխինտէ գարար-տատէսի քէչիտէ խափսաքինտէն, պու-նա թարիխը մէզքիւրտէն իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար 100տէ 1տէն նօզսան օլմամագ իւզրէ գամ իճրա իխ-մէք իսթէյէնլէրին Տէրսաատէթտէ Տու-յունը Ումումիյէ վարիտաթը մուխասսէսէ իտարէսինէ վէ Իզմիտտէ Տույունը Ու-մումիյէ մէրքէզ միւտիրիյէթինէ միւրա-ճաատ էյլէմէլէրի լիւզումը իլան օլու-նուր. 6—6

19 Թըշրինը սանի 310

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 7 գէկտ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	102—87
Օսմ. էսհամը ավըլտը	25—43
» » գարանթը	25—50
» » Սէրի Ա	65—75
» » » Բ	44—87
» » » Գ	28—75
Օթօման 1871	98—25
Օսմանլը Պանգասը	16—75
Րուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր մուվ. մուլթթահըտէ	102—62
» իմթիյազը	104—50
Տաիրէի Սանիյէի Մըսըր	103—
Խուման 5 % 1879	30—50
Ռօսիյա իսթիգրազը	—
Պուլկար իսթիգրազը	101—37
Գոմպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—28 60

Բարիզ 7 գէկտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	102—47
» » 4½ %	107—67
Եէնի Օսմ. էսհամը ավըլտը	25—67
» » » գարանթը	25—72
Մէ-գասէ	
Սէրի Բ.	44—75
» Գ.	28—90
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	126—50
Օսմանլը Բէժիք էսհամը	475—
« Պանգասը	671—87
Գրէտի Լիօնէ	796—25
Գրէտի Ֆօնսիէ	917—50
Գոնթուար տէսգօնթ	541—25
Սիւվէյիշ ազսիոնը	3045—
Իթալիա էսհամը	86—35
Մըսըր ֆօնս. մուլթթահըտէ	517 50
Բոհօրիթէ Թիւրք	—
Գոմպիօ 3 այ վատէ	25—13

Վիէննա 7 գէկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	124—80
Րումէլի շըմէնտըֆէրի ֆր.	71—50
Օսմանլը Բէժի գ.	231—50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. թիւրք ավըլ. գար.	28—20
» » » էն կիւչիւքէ	28—20
» » » էն աշաղը	28—17
Գում. սաատ ավըլըտը գ. գ.	28—19
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	98—
» » էն կիւչիւքէ	—
» » էն աշաղը	—
» » ավըլը գ. գ.	—
Սէրի Ա.	65—30
» Բ	44—30
» Գ	31—
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	127—
Ազէն Թահվիլ	6—
Րէժի Դէյ.	—
Հէմվէլէ.... » ռէժի	40—

ՊԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	10—20
Օթոմանօ Պանգասը	4—15
Օսմանլը Սիկուրթա շիրքէթի	7—72¼
Րէժի ազսիոնը	21—02
Թրամվայ	8—15

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զշ. սան	Ղէշ. Բշ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարքը	108—10
Մէթալիք »	98—
Պէշլիք »	102—
Ալթըլըգ »	103—
Ինկիլիզ լիրասը	110—20
Ֆրանսըզ ալթունը	88—04
Բօլ	90—20
Գրէմից ալթունը	51—15
Գուրըշը գըյմէթի	8—85

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	110—$^{13}/_{18}$
Բարիզ 8 այ վատէսի	22—71¼

ԻԼԱՆԱԹ

ԶԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

Ճանիպը ալիսինտէն

(12) Մուշ վէ Սղերդ մէվգըլա-րընտա պուլընան վէ պուլընտըրըլաճագ օլան սաաքիրը Շահանէ իչիւն մահա-լինճէ մէվգրի միւնագասայա վազ օլու-նան վէ ֆիյաթը մալիւմէլէրիյէ մահալ-լի թալիպլէրի էօհտէսինտէ պուլընան էրզագ վէ սաիրէնին պուրաճա իհասը-նա թալիպ օլանլարըն մազամը Սէրաս-քէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէ-սինէ կէլմէլէրի. 3—1

*
* *

(13) Շամը Շէրիֆ իլէ ճիվարընտա վէ Գուտսը Շէրիֆտէ պուլընան վէ պու-լընտըրըլաճագ օլան սաաքիրը Շահանէ իչիւն 310 սէնէսի քանունը էվվէլի իպթիտասընտան իթիպարէն պիր սէնէ-լիք օլմագ իւզրէ մահալլինճէ մէվգրի միւնագասայա վազ օլունան էրզագ վէ սաիրէնին պուրաճա իհասընա թալիպ օ-լանլարըն մազամը Սէրասքէրի Լէվա-զըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէ-լէրի. 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թաղէիրը մուամէ-լաթ օլընճայա գատար խանի նազտ իլէ ֆիրուխթ օլընմագ գալտըսի վազ գը-լընընճայա տէկին խալընըզ մահլիւլաթը լազգիյէտէն հիսսէտարանըն հասպ էլ նիզամ պիլա միւզայէտէ Թէֆվիզ խանէ-ճէլէրի հիսսէլի աճընալէրին նըմֆը մէճիտի 19 պրուշ վէ նըմֆը սիկկէրի խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունին ասու-րէթ վէ գուսընըյլա սաթըլաճագ տըր. Թամամ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզա-յէտէ սաթըլանլարըն մուսաճէլէսինին նըմֆը լիրա 100 զշ. հիսապըյլա լիրա օլարագ վէ սիկկէր նըմֆը քէզալիք աու-րէթ վէ սէրկի գապուլիյէ իսթիֆա գըլը-նաճաղընտան, պու գապիլտէն աթի իւզ զիքր մահլիւլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանը պի-լիճրա օլ վէճհէ գիյրտէ մուրագ-գամ պէտէլաթ իլէ թալիպլէրի էօհ-տէլէրինտէ գալմըշ իսէ տէ, պու պէտէլ-լէրին հատտը լայըգընա սաէմը քիֆա-յէթի հասէպիյէ Թէքրար իքի հաֆթա տահա իլանը մուզայէրէ օլմասընա պինա-յէն 6րնճը իլան միւտտէթի օլան ինչպու 310սէնէսի Թըշրինը սանիսին 21ինճի կիւ-նինտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 28ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը ալի նէզարէթէնահիտէ միւզայէտէի իհ-թիհաիյէսի սաաթ 6տան 10ա գատար պիլիճրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 գամմ գապուլ օլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուխամմէնէլէրի-նին էօշրինէ միւսավի թէէմին ագչէ-լէրի իլէ պէրապէր Մահլիւլաթ խարէ-սինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէ-լէճէկի 6րնճը տէֆա օլարագ իլան օլընըր.

..50..3000..2000..1000. (1) —Րումէլի Հիսարընտա Մէլյտան մա-հալլէսինտէ թախմինէն վէ Թէրպի-էն 1710 մէթրօ պիր գըթա արսա-նըն րուպ հիսսէսի. էօրիւճի Անմէտ.

2 միւքէրրէր.. 3000.. 4000.. 2000.— Եէնի Պազչէտէ Նէյլըշահ Սուլթան մահալլէսինտէ Չընալը սօ-գաղընտա թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 25 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 30 զշ. քիրայը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէն-զիլին պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին.

..1..2000..1000..1000.—Շէհր էմինինտէ Ճաֆէր ազա մահալլէ-սինտէ Քիւչիւք Սէրայ Մէյտանը սօ-գաղընտա թախմինէն վէ Թէրպի-էն 45 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օ-տա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 101 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ վէ խարապ պիր պապ մէն-զիլին պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին.

69..7000..8000..3000.—Թօփ-գափուտա Պայազիտ ազա մահալ-լէսինտէ Ագսէրայ ճատտէսինտէ թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի վէ 22 մէթրօ պաղ-չէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 45 զըշ. քիրայը քէարկիր գահվէ տիւքքեա-նըընըն պիւթիւնի. հաճի Անմէտ.

..2..4300..11200..3000.— Պէյօղլունտա Բանկալթը մահալլէ-սինտէ Տօլապ Տէրէսի ճատտէսինտէ քէաին 4 իլա միւքէրրէր 10 նումէ-րօլը էմլաքա գալպ օլընան անճագ 2 նումէրօլը մուգատտէմա պէրպէր կէտիկի էյլէմ մէյլանէնին մու-այյէն պէրմուճիպը խարիթա 18 բարմագ 57 զըրա մահալլինին րուպ հիսսէսի. էօրիւճի Անմէտ.

..17..20000..20000..9600.— Արնավուտ քէօյինտէ Քէօչք ճատ-տէսինտէ տէրունինտէ սարնըճը միւշ-թէմիլ թախմինէն վէ Թէրպիէն 88 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 200 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 զշ. քիրայը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. էօրիւ-ճիւ Հիւսէյին.

..29..2250..2250..1500.— Զարչուի Քէպիրտէ Արապաճը օղլու սօգաղընտա թախմինէն վէ Թէրպի-էն 4 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 զշ. քիրայը քէարկիր պիր պապ գույումճը տիւքքեանը կէ-տիկինին րուպ հիսսէսի. էօրիւճի Անմէտ.

..301..22500..20000..18000.— Մահմուտ Բաշա մահալլէսինտէ Մահմուտ Բաշա ճատտէսինտէ թախ-մինէն վէ Թէրպիէն 72 մէթրօ ար-սատա մէպնի վէ 11 մէթրօ պաղ-չէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 6 ատէտ լիրաի Օսմանի քիրայը քէարկիր պիր պապ էսվապճը տիւքքեանընըն րուպ հիսսէսի. Նազիֆ.

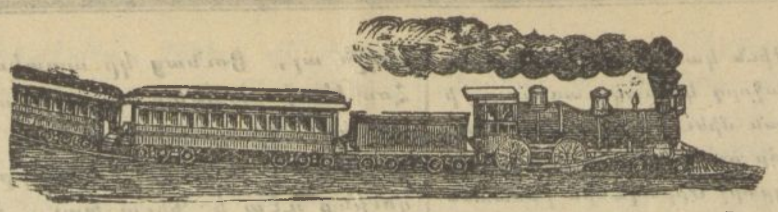
..24..7000..7000..9000.—Գա-տը գալիյէսինտէ Ճաֆէր ազա մա-հալլէսինտէ Մուրատիյէ սօգաղըն-տա թախմինէն վէ Թէրպիէն 174 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւ-թիւնի. հաճի Օսման.

(1) Ճիւմլէլէրին պաշլարընտա իլք հի-զատա պուլընան րագգամլար մահլիւլա-թըն նումէրօլարընը, իքինճի հիզատա-քիլէր գըյմէթը մուխամմէնէսինի, իւ-չիւնճի հիզատաքիլէր գըյմէթը Թահրի-րիյէսինի վէ տէօրտիւնճիւ հիզատաքի-լէր պէտէլը միւզայէտէսինի պիլտիրմէք-տէ տիրլէր.

ԱՆՄԷԼ ՔԻՕՍԱՆԻ
ԸՆԳ ԱՄԵՆԸ 100 ՕՐԻՆԱԿ ՄՆԱՑԱԾ

«Զուարճալի Բաղդագոյց Ընտանեկան» կամ 60 հարցումներու պատասխաններ

Գինն է 7 Դահեկան



ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

1894 Հօկտեմբերին 20սինտէն իթիպարէն

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՈՄ.		24	4	6		26		8	10
ՍԹԱՍԻՕՆ		Էշյա վէ խօլճու	Խօլճու	Խօլճու		Էշյա վէ խօլճու		Խօլճու	Խօլճու
		Սպհ.				Աքշ.			
ՔԷՕՓՐԻՒՍԴԷՆ		1 45	3 47	5 25		8 20		10 30	11 30
Հայտար բաշա	մուվ.	2 10	4 12	5 50		8 45		10 55	11 55
	հար.	2 28	4 22	6		8 57		11 05	12 05
Գըզըլ Թօբրագ		— —	4 30	6 08		9 07		11 13	12 13
Ֆէն. քէօշէսի		2 37	4 34	6 12		9 11		11 17	12 17
Կէօզ թէբէ		— —	4 39	6 17		9 17		11 22	12 22
Էրէն քէօյ		2 47	4 45	6 23		9 23		11 28	12 28
Պօսդանճը		2 56	4 52	6 31		9 33		11 35	12 35
Մալթէբէ		3 07	5 03	6 41		9 45		11 45	12 45
Գարթալ		3 23	5 14	6 52		10 01		11 56	12 56
Բէնտիք	մուվ.	3 34	5 22	7		10 11		12 04	1 04
	հար.	3 40				10 21			
Թուզլա		4 03				10 46			
Կէպզէ		4 26				11 10			
Տիլ իսկէլէսի		— —				11 37			
Թավշանճըլ		4 58				11 47			
Հէրէքէ		5 13				12 06			
Խըրըմճա						12 30			
Թիւթ. Չիֆթլիք		5 45				12 44			
Տէրինճէ		5 54				12 57			
ԻԶՄԻՏԷ	մուվ.	6 09				1 13			
	հար.	6 24				Աքշ.			
Պէզիրլիք Տէրէսի		6 59							
Սափանճա		7 24							
Արա Բազար		7 47							
Կէյվէ		8 31							
Աք Հիսար		8 52							
Մէքէճէ		9 22							
Լէֆքէ		9 47							
Վէզիր-խան		10 22							
Պիլէճիք	մուվ.	11 06							
	հար.	11 16							
Գարաքէօյ		12 28							
Պօզիւյիւք		12 56							
Ին էօնիւ		1 34							
Չուգուր Հիսար		2 02							
Էսքիշէհիր	մուվ.	2 40							
		Աքշ.							
		Գթր. Ն° 122							
		Սպհ.							
Էսքիշէհիր	հար.	1							
Աք Բունար		1 49							
Ալը քէօյ		2 35							
Պէյլիք Ահըր		3 23							
Սարըքէօյ		4 38							
Պէշէր		5 35							
Սաղըլէր		6 20							
Պէյլիք Քէօփրիւ		7							
Բօլաթլը		7 55							
Մալը քէօյ		9 17							
Եընճան քէօյ		10 19							
Էնգիւրէ	մուվ.	11 12							
		Աքշ.							

ԱՎԴԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՈՄ.		1	3	21	5	7		121
ՍԹԱՍԻՕՆ		Խօլճու	Խօլճու	Էշյա վէ խօլճու	Խօլճու	Խօլճու		Էշյա վէ խօլճու
								Սպհ.
Էնգիւրէ	հար.							2 10
Եընճան քէօյ								3 06
Մալը քէօյ								4 20
Բօլաթլը								5 59
Պէյլիք Քէօփրիւ								6 51
Սաղըլէր								7 23
Պէշէր								8 08
Սարըքէօյ								9 13
Պէյլիք Ահըր								10 20
Ալը քէօյ								11 16
Աք Բունար								11 54
Էսքիշէհիր	մուվ.							12 41
								Աքշ.
								Գթր. Ն. 23
								Սպհ.
ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ	հար.							11 45
Չուգուր Հիսար								12 22
Ին էօնիւ								12 56
Պօզիւյիւք								1 29
Գարաքէօյ								2 02
Պիլէճիք	մուվ.							2 52
	հար.							3 02
Վէզիր-խան								3 35
Լէֆքէ								4 09
Մէքէճէ								4 39
Աք-Հիսար								5 04
Կէյվէ								5 28
Արա Բազար								6 17
Սափանճա								6 33
Պէզիրլիք Տէրէսի								7
Իզմիտ	մուվ.			Սպհ.				7 32
	հար.			1 30				7 47
Տէրինճէ				1 48				8 02
Թիւթ. Չիֆթլիք				1 59				8 11
Խըրըմճա				2 13				
Հէրէքէ				2 42				8 47
Թավշանճըլ				2 55				8 57
Տիլ իսկէլէսի				3 06				— —
Կէպզէ				3 38				9 32
Թուզլա				4 02				9 56
Բէնտիք	մուվ.			4 25				10 20
	հար.	1 49	3 14	4 35	6	9		10 28
Գարթալ		1 58	3 24	4 49	6 10	9 10		10 43
Մալթէբէ		2 09	3 36	5 06	6 21	9 21		11 02
Պօսդանճը		2 19	3 46	5 20	6 32	9 32		11 15
Էրէն քէօյ		2 28	3 57	5 32	6 41	9 41		11 30
Կէօզ թէբէ		2 32	4 01	5 36	6 45	9 45		— —
Ֆէներ քէօշէսի		2 38	4 06	5 42	6 50	9 50		11 41
Գըզըլ Թօբրագ		2 42	4 10	5 46	6 54	9 54		— —
Հայտար Բաշա	մուվ.	2 48	4 16	5 54	7	10		11 50
	հար.	2 55	4 23	6 06	7 08	10 08		12 05
Քէօփրիւսդէն	մուվ.	3 20	4 48	6 31	7 33	10 33		12 30
								Աքշ.

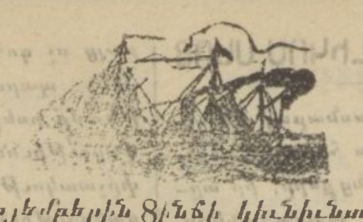
SANTAL SALOLÉ LACROIX

76, Rue du Château-d'Eau, Paris.

ԳԱՊՍԻՒԼԷՐԻ

Մէճրայի պէվլի էմրազընը Թէսավի իչին գուլլանըլան տաֆի խսա Թէսֆֆիին Թէրքիպ լէրին էն Թէսիրլիսի վէ էն ալէս գապիլի Թէմսիլի տիր. Մաշալի ֆիւրուխթը Բարիզտէ Շաթօ-տօ սօգաղընտա՛ 76, նիւմրօլը Լագրուա էճզախանէսի.

Ինչպու իլան հէր ճէզաճը տիւքքեանլարընտա պուլընըր.



ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Ինչպու 1894 Նոյէմպրին 8ինճի կիւնինտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան ազիմէթ

Սթ. Տգ.

2 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը. (1)

2 20 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամըշ, Մօտա.

2 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը (Պ. Ատատան սաաթ 3.30տա) (1).

8 30 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը. (Պ. Ատատան սաաթ 9.15տէ. (Խալընըզ ճումա էրթէսի կիւնլէրի Գատըքէօյինէ օղրայաճագ տըր.)

Քէօփրիւտէն Ատալար ճանիպինէ

3 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի. Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք. Խալընըզ ճումա էրթէսի կիւնլէրի Գատըքէօյինէ օղրայաճագ տըր.

10 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.

10 40 Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի.

11 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան ազիմէթ

2 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը. (Պ. Ատատան սաաթ 3.30տա). (1)

3 15 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամըշ, Մօտա. (1)

9 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ. (Պ. Ատատան 9.45տէ).

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօփրիւտէն Ատալար

3 45 Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.

10 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.

10 40 Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի.

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բօղազ իչինտէքիլէրինտէն մաատա Անատօլու վէ Ատալար ճանիպլէրինտէն ազիմէթ

2 30 Գալամըշ, Մօտա, Գատըքէօյ. (Գատըքէօյինտէն սաաթ 3տէ).

2 20 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամըշ, Մօտա. (Գալամըշտան սաաթ 3.45տէ).

5 Գալամըշ, Մօտա, Քէօփրիւ.

10 Գալամըշտան տօղրու Քէօփրիւյէ.

12 Գալամըշտան տօղրու Քէօփրիւյէ.

Քէօփրիւտէն Անատօլու ճանիպինէ

2 Տօղրու Գալամըշ.

4 30 Տօղրու Գալամըշ.

9 30 Մօտա, Գալամըշ.

10 40 Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի.

11 15 Գատըքէօյ, Մօտա, Գալամըշ.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Անատօլու վէ Ատալար ճանիպլէրինտէն ազիմէթ

3 15 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամըշ, Մօտա. (1)

Քէօփրիւտէն Անատօլ վէ Ատալար ճանիպինէ

10 40 Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի.

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլու շըմէնտըֆէրինէ միւնասէպէթ Քէօփրիւտէն

Սթ. Տգ.		Գթր. Նօ.
1 45	Էսկիշէհիրէ կիտէն	24
3 47	Բէնտիկէ կիտէն	4
5 25	Բէնտիկէ կիտէն	6
6 30	Պիլա Թէսատիւֆ(4)	
8 20	Իզմիտէ կիտէն	26
10 30	Բէնտիկէ կիտէն(4)	8
10 30	Բէնտիկէ կիտէն (4)	10

Հայտար-Բաշատան

2 55	Բէնտիկտէն կէլէն	1
4 23	Բէնտիկտէն կէլէն	3
6 06	Իզմիտտէն կէլէն	21
7 08	Բէնտիկտէն կէլէն(4)	5
10 08	Բէնտիկտէն կէլէն	7
11	Պիլա Թէսատիւֆ	
12 05	Էսկիշէհիրտէն կէլէն(4)	23

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻԳԻ

ԷԵՎՄԻՅԷ		ԲԱԶԱՐ	
Քէօփրիւտէն	Գատըքէօյտէն	Քէօփրիւտէն	Գատըքէօյտէն
Սթ. Տգ.	Սթ. Տգ.	Սթ. Տգ.	Սթ. Տգ.
2 (2)	2 15	2 15	2 15
3	3 (5)		
3 45	3 45		
4 35	4 30	3	3
5 15	5 15	4	4
6	6	5	5
6 45	7 15	6	6
8	8 30	7	7
9 15	9 15	8	8 30
10	10	9	9
10 25	10 35	10	10
10 50	11		
11 15 (3)	11 25	11	11
11 45	12 10	12	12
12			

(1) Ինչպու սէֆէրլէր Նոյէմպրին 15ինճի կիւնինտէն իթիպարէն պիր չէրէկ սօնրա հարէքէթ իտէճէք տիր.

(2) Ինչպու սէֆէր տօղրուճա Գալամըշա կիտէճէք տիր.

(3) Ինչպու սէֆէր Գատըքէօյ, Մօտա, Գալամըշ Թարիգիյլէ իճրա օլընաճագ տըր.

(4) Ճումա վէ բազար կիւնլէրի Ֆէներ Պաղչէսի գաթարընա Թէսատիւֆ իտէճէք տիր.

(5) Ինչպու սէֆէրլէր Գալամըշ, Մօտա, Գատըքէօյ Թարիգիյլէ իճրա օլընաճագ տըր.

Շիրքէթին լօտօս հավալարտա ասլա տօնտուրմալար պիրէր չէրէկ էվվէլ հարէքէթ իտէճէքլէրի կիպի, սապահլարը քէօփրիւտէն Ատալարա իճրա օլընան սէֆէր իճրա օլընմայաճագ տըր.

ԹԱՍԻՍԻ ՍԷՆԷ 1860

Կ. ԻՆՃԻՃԵԱՆ ՄԱԽՏՈՒՄԼԱՐԸ

Տէրսաատէթտէ Մահմուտ Բաշա իչինտէ Քիւչիւք Ապատ խանը իթթիսալինտէ 4 վէ 6 նումէրօլը

ՊԸՕՅԻՒՔ ՄԱՂԱԶԱ

ԷՎՐՕՊԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱ ԷՄԹԷԱԱԸՆԸՆ ՀԱԳԻԳԻ ՊԻՐ ՍԷՐԿԻՍԻ

Շէհրիմիզտէ իճրաի մուամէլէ իտէն Թիճարէթ էվլէրինին էն պէյիւք վէ էն միւ-թէպէրլէրինտէն օլան «Կ. Ինճիճեան Մախտումլարը» ճէսիմ պիր տաիրէ տաիւլինտէ կէրէք Տէրսաատէթ վէ կէրէք Թաշրա միւշթէրիլէրի իչիւն հէր նէվ իրէք, խամ, քէ-թէն, բամպուգ վէ ֆիլտիգօս խազ վէ գըզ իչիւն կէյիմլէճէք էմթէալար իլէ հէր նէվ պու-չագլար վէ չէլիքտէն մամուլ էտէվաթ, խուրտավաթ վէ Թօհաֆիյէյէ միւթէալլիգ էշ-եա, իչէմէէլէր, սաաթլար՝ ճիւմլէսի տէ Թօպտան վէ պիր չէրէկ տուզինայա գատար ֆիւրուխթ իթմէքտէ տիրլէր.

Պուծլարտան մաատա հէր նէվ չօրապ, մէնտիլ, ֆանէլա, հավլու, քէչկիր, բլասթրօն, պըչագ պաղը, գօլալը կէօմլէքլէր, էրքէք վէ գատընլար իչիւն ճուքէթլէր, գուշագ, միօզ, պէլթա, շալ, գարչօն, աչիրլիւ տիւր իւ գօգուլար, չագը, մազաս, սթուրա, ալ-թուն կիւմիւշ վէ Նիքէլ սաաթլար, բանտիւլ, գօրտօն վէ չիւնըլրագլար էհվէն ֆիյաթըլա սաթըլմագտա տըր.

Մէզքիւր մաղազայա միւրաճաաթ իտէն միւշթէրիլէր հէր նէվ Թիւթիւն վէ սիկարա գուլթուլարը, տէրիտէն մամուլ էմթաա, գասընլարա մախսուս չանթալար, արմօնիք, ֆէնէրլէր, արիօզա, արիսթօն, վէ պու կիպի էլ չալգըլարը մանօթա, տուալէթլէր, ֆըրչալար, բիլքէ վէ խամ տէօշէք էօրթիւլէրի, ալըշգանըն մասա Թագըմլարը իչթիրա իտէպիլիրլէր.

Էվրօպա վէ Ամէրիգատա պուլընան ֆապրիգալար իլէ տօղրուտան տօղրույա միւնա-սէպէթ օլտուղընտան, միւշթէրիլէր էհվէն ֆիյաթըլա իսթէտիքլէրի մալլէրի իչթիրա է-տէպիլիրլէր. Ինչպու Թիճարէթ էվի Թաշրալարըլա իճրայի մուամէլաթտան տօլայը ախզ իթտիկի սըբարիշլարը սէրիան իճրա իթմէքտէ տիր. Պէյիւք մըգտարտա էշյա վէ էմթաա իշթիրա իտուպ միւթէպէր քէֆիլ իրաէ իտէնլէրէ վէրէսիյէ վէրիլէպիլիր.

ԲԱԶԱՐԼԸԳ ԵՕԳ ՏԸՐ

QUINA-LAROCHE

Քինա-Լարօշ Թապիր օլընան գընագընալը շուրուպ՝ աճը պիր Թէրթիպ օլմըյըպ, Թէօգիգաթ վէ Թէճէսսիւսաթը ճիտտիյէ էսէրի տիր վէ մուճիպի պու սայէտէ բէք խիւքսէք միւքեաֆաթ-լարա նաիլ օլմուշ տըր.

Քինա-Լարօշըն բէք մուէսսիր վէ ղայէթ նէֆիս պիր շուրուպ օլմասը օրըը շու տըր քի, իւչ նէվի գընագընանըն էսասը ու գուվվէթի պիր արայա կէթիրիլիպ, մէյտանա էն նազիք օլանլարըն պիլէ խօշլաշաճաղը պիր շուրուպ (Էլիքսիր) Թէրթիպ օլունմըշ, վէ պէսլէյիճի մէյտէ խասթալըգ-լարը իլէ իւլթիհապլարտա, գանսըզլըգ, սըթմա վէ էմսալի քէյֆսիզլիքլէրին տէֆ ու Թէտավիսի գուլլանըլըր.

Բարիզտէ Տրուօ սօգաղընտա Նօ. 22 վէ 19 վէ էճզախանէլէրտէ.

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԵԻԻՔՈՒԷՔ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ԿԷՕԶԼԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸԳԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ

ԱԼԷԱԹԸ ԹԻՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տըր.

Էզճիւմլէ, խուսուսիյլէ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուտան) մամուլ մէ-վատը միւխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվաի շիրինկալար, էլէքթրիգ մա-քինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (Թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր.

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան հէր նէվ սըբարիշլարը վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրհօհտէ իտէր.